

## Ya está bien de vacaciones



Jacinto Ramos

### Canal del Cinca

#### Iryda, el eterno atifundista

Los agricultores de la zona reos del Canal del Cinca critican la política del ANDA que tiene en propiedad de 12.000 hectáreas, fruto de apropiaciones algunas con más de 15 años de antigüedad, que no obstante a pesar del deterioro de las inversiones ya realizadas. (Información en págs. centrales).

### Teruel

#### Carcel de menores

Durante unas horas, ANDALAN ha podido conversar con los reclusos de una cárcel muy especial. En Teruel cumplen condena los «menores de primer grado», es decir, los jóvenes considerados por las autoridades carcelarias como menos recuperables. Los jóvenes presos de Teruel aprovecharon la visita para plantear los problemas que recogemos en esta reportada.

### Zaragoza

#### El INP contra

#### S. Juan de Dios

Desde el 1 de este mes, la clínica privada San Juan de Dios que ocupaba el ochenta por cien de sus camas con enfermos enviados por la Seguridad Social ya no recibirá más un solo enfermo del INP. El motivo se halla en la denuncia que por una supuesta diferencia de millones en las cuentas ha presentado el INP contra la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios. (Información en pág. 7).

### Maestros

#### «Queremos enseñar en Aragón»

Durante varios días los maestros que han sido trasladados forzadamente a puestos docentes fuera de la región se han negado a incorporarse y se han encerrado en Zaragoza para exigir lo que otras regiones ya tienen: el derecho a enseñar en su propia tierra. (Información en pág. 6).

Tras el paréntesis veraniego, la Diputación General de Aragón va a reemprender una marcha que hasta ahora ha mostrado abundantes deficiencias. Algunas de ellas podrían explicarse por las dificultades que entraña la puesta en marcha de un proceso tan complejo como es organizar la autonomía de una región, pero otras de las críticas que su funcionamiento ha originado ya no serían tan fácilmente justificables. Ahí está la proliferación de cargos y remuneraciones que no están acompañados de unas funciones específicas, la forma cómo se han cubierto toda una serie de puestos sin que haya sido precisamente la competencia de los elegidos el factor determinante, o el escaso eco que en los despachos de la Diputación General están teniendo los problemas que más directamente afectan al pueblo aragonés.

Porque si todavía no se ha recibido ninguna competencia de la Administración Central —y en los próximos días habrá reuniones de la Comisión Mixta de transferencias que pueden ser decisivas en este sentido— al menos los distintos departamentos podrían haber comenzado una labor de documentación y análisis de sus problemas respectivos que salvo honrosas excepciones, brilla por su ausencia, y aunque no se haya arbitrado legalmente un mecanismo de selección de personal, no tiene por qué recurrirse a actuaciones que recuerdan el enchufismo vigente en la dictadura franquista. Si quienes hoy ocupan las poltronas de la Diputación General no consiguen acercarse a los problemas de Aragón, no es de extrañar que paulatinamente el pueblo aragonés vaya perdiendo interés por lo que ocurre en el in-

terior de un organismo que no se ha preocupado siquiera en hacer llegar a la calle cuáles son las dificultades a que se enfrenta al intentar echar a andar y que no ha hecho público todavía su programa de actuación en Aragón.

Y éste es el grave problema que nos preocupa: el progresivo desencanto que se percibe en torno a un órgano que si para algo nació fue para acercar los centros de decisión al pueblo y para fortalecer su conciencia colectiva. Porque tampoco hacen falta grandes medios para luchar por los intereses de esta tierra si se sabe movilizar activamente a su población. En cambio, se han dado muchos pasos en sentido contrario: ahí está la congelación de la Asamblea de Parlamentarios, que ampliada con la participación de todos los partidos políticos democráticos y con el concurso de las distintas fuerzas sociales hubiera sido un instrumento eficaz, sobre todo en un período en que la Diputación General está en rodaje con los inevitables fallos y limitaciones que esta situación entraña.

Por el camino que lleva, la Diputación General difícilmente podrá ser el eje de la lucha regionalista en Aragón. Para quienes desde ANDALAN venimos reivindicando desde nuestro primer número la necesidad de la autonomía, estas deficiencias justifican la exigencia de un rápido cambio de rumbo en la actuación de la Diputación General, porque estamos convencidos de que conseguir la autonomía va a ser un largo proceso en el que va a jugar un papel decisivo el funcionamiento correcto del órgano que representa a Aragón.

## Tacaños con Teruel

Habiendo realizado una experiencia de campamento-escuela en Peña Rubia, término municipal de Gudar (Teruel), en la que han participado 17 alumnos de distintos pueblos de la provincia de 2.ª etapa de E.G.B., siendo monitores dos maestros en ejercicio, tres alumnos de la escuela universitaria de E.G.B. con los estudios terminados y la que suscribe, se pidió ayuda material o económica a los siguientes organismos: Caja de Ahorros de Zaragoza Aragón y Rioja, Ayuntamiento de Teruel, Diputación Provincial, Delegación del Ministerio de Cultura, Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia.

Las contestaciones de estos organismos han sido las siguientes:

La Caja de Ahorros nos dio unos libros de protección civil, unas cartulinas, 6 cajas de pinturas Alpino y 6 de ceras.

El Ayuntamiento de Teruel nos subvencionó 2.000 pesetas que debíamos gastar en material didáctico y así lo hicimos.

La Diputación Provincial no se dignó contestar.

La Delegación de Cultura nos contestó diciendo que era competencia del ministerio de E y C, puesto que era una experiencia pedagógica. No obstante, nos prestó cuatro tiendas de campaña pequeñas ya que disponía de este material. Pero cual fue mi sorpresa que al ir a devolverlas nos cobraron 6.000 pts., que pagamos.

El Ministerio de E y C ni siquiera quiso recoger la solicitud de ayuda poniendo como excusa, que el periodo de petición de ayuda para colonias infantiles había finalizado.

Por otra parte, como la necesidad de tiendas de campaña era acuciante se les pidió al ejército contestando éste que había que pedirlos por mediación de la autoridad civil. Acercándonos al gobernador, su secretario nos envió al delegado de cultura, el cual nos devolvió la carta sin haberla tramitado.

Por lo que podrá usted comprobar, la única ayuda recibida fue muy escasa, prácticamente nula, por parte de los organismos oficiales; pero a pesar de estas condiciones precarias, sacando material de particulares y con la colaboración de los monitores que no cobraron absolutamente nada, ni siquiera el viaje, se realizó la experiencia con un déficit que tuvimos que poner de nuestro bolsillo.

¿Cree alguien que con las ayudas recibidas se puede potenciar y realizar muchas actividades para levantar Teruel de la de-

dez y falta de cultura que tenemos?

M.ª del Carmen García  
Mtz. de Velasco  
Profesor de la escuela universitaria de E.G.B.

## Esculturas para el pueblo

Si la ayuda del Ministerio de Turismo no es suficiente para cubrir los gastos de la manutención de los artistas participantes que dejan su obra para el pueblo, esto representa el fin del Simposium de Hecho después de 4 años de esfuerzo y de logros.

«Al pueblo hay que darle pan, la cultura vendrá después» pensaba Marx. Pero el hombre no vive sólo de pan. Cuando la razón deja de estar sostenida por el entusiasmo vital hacia unos fines más trascendentales que los vulgares de una gestión vulgar, queda por dilucidar (no se puede escamotear) el aspecto cultural que todos, de derecha o de izquierda, estaremos de acuerdo para definirla como algo espiritual por hacer o que se hace. No como una cosa terminada dispuesta al consumo.

Por primera vez, después de mucho tiempo, se quería hacer algo diferente en Aragón donde tenemos la mala costumbre de mirar demasiado nuestro ombligo. Empezando por sospechar sin fundamento, de lo que conocemos mal, como el gran rotativo local, atribuyendo la contestación de vecinos de Siresa pidiendo más luz, a la existencia del Simposium.

Naturalmente, los fallos adherentes a toda obra humana saltan a la vista. Sus organizadores se limitaron a adoptar un sistema al uso en otros países sin prevenir ni analizar el momento cultural-social-político de Aragón. Lo menos que se puede decir, es que la gestión está lejos de ser democrática. Pero todo se puede corregir y el entusiasmo de Tramullas, si se le ayuda, puede ser contagioso.

Por ejemplo; es el Simposium de Hecho quien debe invitar a los artistas a trabajar la piedra del país (¿por qué no la madera también?) a vivir en la relación con los habitantes del pueblo. Las obras realizadas por los artistas son cedidas al pueblo para que figuren a la vista y tacto de todos con el mismo fin de relación, fuera de todo concepto especulativo o de museo.

Otras medidas esenciales que se han relevado indispensables:

Llamarlo «Encuentros de Hecho» y no Simposium. Limitarlo a la escultura. Encuentros entre artistas regionales y extranjeros y encuentros con el pueblo y visitantes que acuden numerosos.

Autónomo e independiente de toda política, salvo de una política de relación profunda entre artistas, el pueblo y los visitantes.

Evitar los abusos. Limitando la estancia, las familias, las bebidas, la gasolina, etc, a lo estrictamente necesario.

Alojamiento de los artistas entre los habitantes del pueblo que lo deseen y no al hotel (el dinero del pueblo volverá al pueblo). Igualdad de trato para todos sin establecer categorías ni jerarquías.

Selección democrática por un comité, evitar la discriminación.

Gestión administrativa a cargo de personas del pueblo.

Renunciar a las cifras, al valor (relativo) de las obras realizadas entendidas únicamente en términos económicos y no de relación.

Una dirección autónoma responsable de la recepción, de la relación con el exterior, la publicidad, del espacio habitado por las esculturas, de la colocación, de la seguridad, etc. Que no esté a la merced de las contingencias, que fomente la coniviabilidad.

Este Simposium no debe morir. Otras regiones lo querían para sí. En Aragón no andamos sobrados de iniciativas de esta clase emprendida por Pedro Tramullas. Resultaría estúpido renunciar a una riqueza (espiritual por ahora) para el pueblo aragonés en nombre de intereses mezquinos. ¡Cómo si no fuera evidente que la vieja opción de los beneficios o rentabilidad inmediata que tanto daño ha hecho a Aragón, propio del capitalismo, no estuviera en su ocaso y muere ya la falta de imaginación!

Ricardo Santamaría

## Un abuelo aragonés

Hombre de pueblo aragonés, pero ante todo hombre. Hombre que a pesar de tus pocos conocimientos culturales, porque has sido una más de las víctimas de la pobreza y miseria de España, ya no tienes ningún recuerdo de tus días en la escuela, y no por tu falta de memoria, sino precisamente por los pocos días que pudiste ir a la escuela. Pero a pesar de todo has sabido aprender de la vida, por lo general dura.

Tú, campesino pobre, refugiado en la guerra civil española, jornalero de sol a sol, ahora quiero recordarte y me doy cuenta de que mientras has estado a mi lado, yo no me he dado cuenta de que estabas; y ahora que faltas y en un día no lejano ya no estarás aquí, necesito de tu presencia, de tus ojos pardos, cansados, preocupados y siempre dispuestos para hacer nacer

una lágrima, bien por alegría que es normal en tí, o bien por un gran dolor en tu corazón al pensar por ejemplo en la delicada salud de tu esposa.

Y echo de menos tus ojos, y tus manos grandes que nos cojen la cara para acercarla a la tuya y besarnos en la frente amorosamente y repetidas veces.

Pero sobre todo echo en falta tu presencia.

Vestidura oscura, siempre con tu chaleco y tu boina que forman parte de tí, porque son tú mismo. Hombre que no has conocido a tu familia tal y como yo la conozco, que desde pequeño has tenido que ganarte una miseria de dinero para dárselo a un amigo si le era preciso, y en cambio yo con mis 17 años, vivo de lo que los demás sudan para mí. Hombre que al casarte supiste elegir a la mujer que te daría 6 hijos para luego formar una gran familia, y en vez de olvidarte como hacen muchos hijos con sus padres, te han querido más y más, y tú has llegado a ser como un hijo particular de cada hijo tuyo, porque tú y tu mujer, habéis sabido dar.

Tú, hombre, que en tu pueblo eres el más considerado, y no por tus riquezas como ocurre cuando existe consideración con una persona. Tu gran riqueza es la espiritual, la del alma. No tienes ningún enemigo. Tu ayuda ha sido siempre igual para todos.

Igual para tus hijos que para tus vecinos, igual para los amigos que para los que te tienen envidia, igual para los justos que para los grandes capitalistas que tú no conoces, y que incluso algunos de ellos te ha planteado grandes problemas. Tu amistad, tu bondad, tu caridad, tu sabiduría, has repartido siempre a todos por igual. Hoy ya nadie ha olvidado eso.

Tú, hombre, amas la paz. Pero tus hermanos murieron en guerra y tú, junto con tu mujer y 5 hijos, tuviste que huir de tu casa y de tu pueblo. Tú te quedabas sin comer tu mendrugito de pan para dárselo a tus hijos. Ahora vas por la calle y ves comida tirada en los basureros, entonces en tus ojos brota una lágrima y tu mente no es capaz de comprender el cambio habido de tu juventud a tu 3.ª edad.

Pero en cambio, en estos momentos estás ocupando una cama de una habitación de una de las plantas del edificio de urgencias de un hospital. Allí estás entre la vida y la muerte. Tus fuerzas han caído ya casi del todo. Tus pocas palabras son tristes. Las personas que te rodean ahora, no eres para ellos más que un paciente facultativo y un gotero que hay que observar de vez en cuando. Pero yo confío en la fuerte naturaleza de ya 83 años.

Esperanza

(Poisy)

## andalán

Edita: Andalán, S.A.

Junta de Fundadores

Presidente: José Antonio Labordeta

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Bagueña, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Juan José Carreras, Angel Cortés, José Juan Chicón, Angel Delgado, Javier Delgado, Antonio Embi, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, María Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Enrique Grilló, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José María Laguna, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorena Martín-Retortillo, José Luis Martín-Retortillo, Enrique Ortego, José Luis Rodríguez, Carlos Royo-Villanova, Manuel Porquet Manzano, Dionisio Sanchez, Agustín Sanchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Vazquez, Luis Yrache.

Director: Pablo Larrañeta.

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán, Robles.

Fotografía: Jacinto Ramos.

Administrador: José María Laguna

Publicidad: Alberto Aguirre

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral.

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA - I

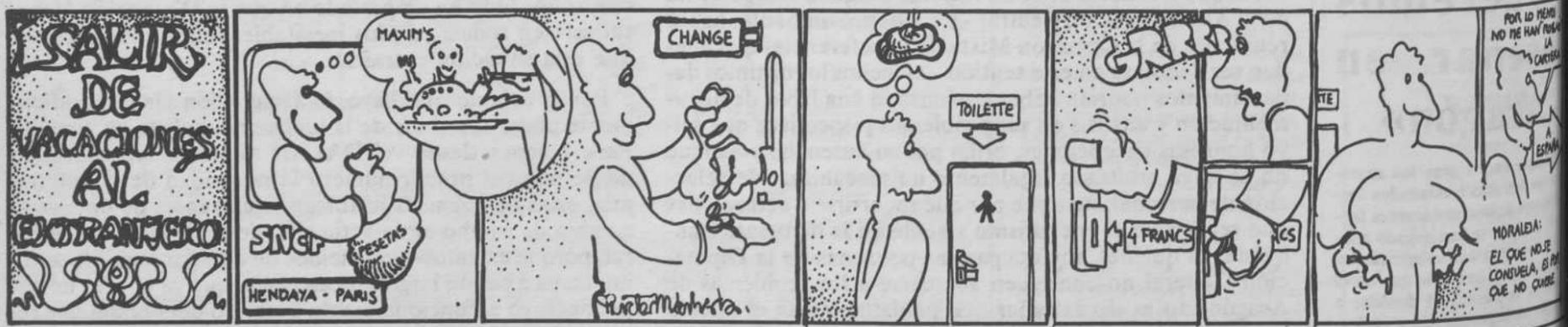
Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, Km. 3,4. ZARAGOZA

Depósito legal Z - 558 - 1972

CONTROLADO POR



## Lahuerta



Reflexiones  
sobre juventud y política2. El ciudadano  
-en-formación

Parece que sí —según el anterior artículo—, que sí es importante no deshacer ni resolver el hiato generacional, porque es sano mentalmente para jóvenes y para maduros, y porque produce efectos dialécticos muy notables la contraposición y el choque entre esa concepción juvenil adánica, decíamos, y perpleja, y la visión madura, ya sin filo ni admiración, producto ésta última de la cotidianización de los problemas con los que se lleva tiempo luchando y enredándose en ellos.

En cuanto a la vinculación del joven con su sociedad, parece que debe definirse su rol como actividad-en-formación. Por la obvia razón de su penuria instrumental, que le debe conducir a la urgente adquisición de herramientas, para poner la mano y no sólo los ojos en cada una de ellas. No se prohíbe tocar el género; no es defecto ni falta de urbanidad en el joven tener ojos en las manos, para poder pulsar todas las liras y guitarras y cualquier cuerpo vivo; y ojos en los pies, para pateárselo todo y saber la colocación y la dureza de cualquier obstáculo y hándicap; y ojos en las rodillas, como pedía Gracián, para saber bien ante quién se arrodilla uno; y, etcétera, ojos en, para indagar cómo y dónde y qué.

Pero así, hablando de estas maneras, enseguida llegamos, desde cualquier actitud que se quiera uno poner, al paternalismo, más o menos inconsciente; no hay manera. El salto generacional aparece inmediatamente, porque lo que uno está haciendo es darles consejos, razonar sin conocer al personal; enseñarles, en suma, como siempre. A lo mejor exagero en broma y resulta que no es tan corriente en ellos esta actitud atacante. Pero sin duda que caemos mil veces en el paternalismo y que el conflicto generacional aparece, se recrudece, se encubre; o se solventa también, con mayor o menor gasto moral. (En este momento es necesario, o coherente, divagar un poco así, para intentar dar forma, en el estilo, a esa interminable disputa jóvenes/no jóvenes, que indudablemente existe). Esta disputa, como otra cosa que no nombro, no tiene enmienda.

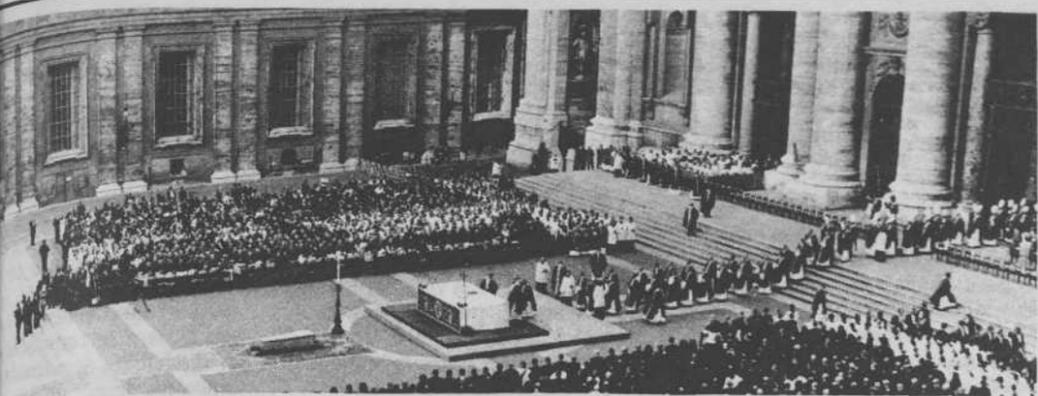
Lo que habrá que hacer, si somos prácticos o revolucionarios, será llevar esa discusión y enfrentamiento generacional al aprovechamiento dialéctico; porque, según la ciencia psicológica, ese hiato es productivo para ambos contendientes; y porque, según la teoría política, no se trata de un conflicto clasista, ni de intereses contrapuestos, puesto que lo que separa socialmente no es la edad, sino las relaciones de producción y las ideologías con ellas coherentes. No se trata pues de conjurar la oposición generacional, que existe cronológica y fisiológicamente, y que tiene efectos favorables para la vida síquica de los dos oponentes; sino de racionalizarla políticamente —no son enemigos de clase— y de conjugarla estratégicamente, distribuyendo con lógica los roles.

Veamos pues a la juventud en su rol de ciudadano-en-formación, referido a la práctica política. Primero, los efectos dialécticos de su visión espontánea y deslumbrada de los problemas son muy eficaces en la lucha entre las clases, tal como lo vimos, p.e., en el descubrimiento de la ominosa opresión capitalista. Y ahora avancemos un poco más y lleguemos desde la visión-del-mundo y desde la cultura del joven, a la acción, a los hechos que la juventud realiza o comete. Y la pregunta, hagámosla bien directa y sin tecnicismos ni «retólicas», porque así lo exige el personal y la propia extensión o urgencia del problema: ¿qué coño hacen los jóvenes en la política activa?

Repasemos, sin más tiempo que para sólo nombrarlas, las diversas actitudes, empezando por las no positivas: la politización, hasta los extremos anómalos del inacabable final-del-franquismo, que llegó hasta los huesos; la des-politización, de la que no se deja hoy de hablar en ningún sitio ni momento; la actitud pasota, de la que no hace falta decir su extensión, desgraciadamente, porque está en su álgida inflación; la chiquillada fuera de lugar; la provocación infantil de la fuerza pública, sin más análisis de ella que el color de su uniforme y la esfericidad de su yelmo; la reunionitis, que ya de suyo va también definida como una enfermedad; la teorización exhaustiva, sin fin y sin futuro; o la loca práctica activista, sin fundamento alguno, ni teórico ni reflexivo; y el vanguardismo, en su significado más etimológico: la colocación delantera en cualquier conflicto o choque, que produce tantas veces la quema, llamada técnicamente «enfermedad de primera fila».

Y ahora, aunque de manera un poco maniquea, las actitudes positivas: la responsabilidad, de acuerdo siempre con la edad y con el hábito; la participación en las acciones, no como comparsas ni como legionarios de choque; la intercomunicación de opiniones, reconocida ya su valiosa colaboración como buenos *voyeurs*, sin telarañas ni antojos; el aprendizaje: pero no de unos contenidos o mundo ya hechos e irreversibles, ni por el mero trámite o método pedagógico de la transmisión directa; la elaboración experimental y teórica a la vez, aunque no desde cero, de una visión-del-mundo; el análisis comparativo, enormemente eficaz, entre su cultura —en el sentido de «formas de vida»— y la propia de los adultos; y el aprovechamiento de su pasión por el cambio, como un aldabón martilleante para los que de él se olvidan: no el *change* por el *change*, sino la paletada definitiva de tierra a lo malenterrado y bienmuerto.

Luis Yrache



Juan Pablo I Papa

Apunte sobre la autoridad  
carismática

La figura del Romano Pontífice encaja, sin dificultad, dentro de la conocida tipología weberiana de las formas de autoridad, en los modelos tradicional y carismático de ésta, resultando de una inteligente combinación de ambos modelos. Con ocasión de la última elección papal me propongo ilustrar rápidamente esa combinación no en el funcionamiento o ejercicio de la autoridad pontificia, sino en el trance mismo del acceso a ella, en el proceso que la constituye al elevar al pontificado a una determinada persona.

La sede pontificia se accede, en todo, en virtud de dispositivos típicos de una transmisión de poder por vía de tradición. Es, por cierto, una transmisión al modo típico de las monarquías hereditarias. Pero la diferencia —sea por filiación directa, sea por la indirecta vía del papado— no constituye la única manera de transmitir una autoridad fundada en la tradición.

## Ingrediente tradicional

En el caso de la autoridad pontificia su elección está cargada de elementos tradicionalistas. Los electores del nuevo pontífice, por de pronto, son exclusivamente cardenales, unos hombres ligados a tal dignidad por los siglos de los siglos. Nadie como un Pontífice Romano puede estar atada y bien atada su sucesión con el solo hecho de elegir cardenales. El carácter tradicionalista de la transmisión también en que todavía esta haya debido recaer la elección en un italiano. Son elegidos, de suyo, todos los católicos, incluidos los laicos. En la práctica hace siglos que la elección ha recaído siempre sobre un cardenal italiano.

## Los líderes y los papables

La elección ha traído a la sede pontificia a un hombre nada o nada esperado. El cardenal Luciani no figuraba en las conjeturas de papables. Nada más fáctico que sacar la piadosa conclusión, como han hecho numerosos católicos dogmáticos, que ahí resplandece la interacción del Espíritu Santo. Por otra parte, dejando al Espíritu Santo de lado, voy a aplicarme a explicar de un modo más bien tangible las bien conocidas explicaciones que dan lugar a la sorpresa, una sorpresa producida, claro está, sólo de fuera del cónclave. Con ellas se ilustra muy bien cómo llega a instituirse la autoridad carismática de un Pontífice. Observemos que un cónclave es muy lejos de parecerse a un concurso. En él existen tendencias dispares, relativamente bien definidas e identificables. En primer lugar, son ten-

dencias que no se atreven o no pueden confesarse como tales a rostro descubierto. Ningún cardenal aceptaría considerarse representante de tal o cual grupo católico o de tales determinados intereses. Todos piensan representar e interpretar la universalidad católica. Además, al no poder manifestarse en su real naturaleza, esas tendencias tampoco pueden llegar a institucionalizarse en algo parecido a unos grupos parlamentarios. Ocurre, en consecuencia, que las cabezas visibles de esas tendencias obtienen el decidido apoyo de sus afines, pero no pueden hallar sino oposición cerrada del resto de los grupos. La estructura estrictamente personal y monárquica de la autoridad pontificia excluye también cualquier género de coalición y de compromiso en sentido estricto entre grupos, del estilo de las que suceden en no pocas formaciones de gobiernos, donde el liderazgo de una personalidad y de su grupo puede quedar contrarrestado por la participación de otros grupos y personas en el quehacer de gobernar. Dichas cabezas visibles, en fin, justo por ser las figuras sobresalientes de las tendencias en pugna son incapaces de encarnar y simbolizar la presunta universalidad de la iglesia y de su autoridad máxima. Los líderes, en consecuencia, por más que aparezcan como papables en las conjeturas previas, no son de veras papables.

## De la indefinición al símbolo carismático

Cuanto más duros sean los conflictos en la iglesia —y, de rechazo, en el cuerpo cardenalicio—, tanto más probable es la elección de un Papa apolítico e indefinido, que, justo por su indefinición, puede ser elevado a la categoría de símbolo supremo de la unidad y universalidad. Cuando ocurre así, como ha sido el caso del Papa Luciani, la nominación de un cardenal sin previo liderazgo no demuestra que las fuerzas eclesiásticas de presión hayan estado ausentes en beneficio del Espíritu Santo; tan sólo pone de manifiesto que nin-

guna ha sido bastante poderosa para prevalecer; y que todas han poseído poder suficiente para neutralizar a las demás, coincidiendo justamente sobre una figura neutra y mal definida.

Ahora bien, en la iglesia católica el tipo de figura que aparece neutra, por encima de la derecha y de la izquierda, del bien y del mal, es la del pastor de almas, la del hombre de Dios, la del obispo sencillo y profundamente religioso, sin añadidos de tomas de posición política o de gestos destacados en el gobierno eclesiástico. Es exactamente el retrato robot del Papa Luciani, como asimismo lo era del Papa Roncalli, al que por tantos rasgos biográficos y de carácter parece asemejarse.

No hay, pues, necesidad de explicaciones espirituales o sobrenaturales como las urdidas desde el papanatismo devoto. Luciani era, sin duda, uno de los escasos cardenales italianos (esto lo exigía la Curia) y no curiales (esto lo exigían los no italianos) que satisfacían el decisivo requisito de la previa indefinición. Al desconocerse los movimientos concretos del ajedrez cardenalicio (el secreto, ya lo dice Dostoievski por boca del Gran Inquisidor, es un resorte esencial del poder católico), desde fuera puede aparecer la figura así surgida en el balcón de Plaza San Pedro como el puro símbolo del carisma. Carismáticamente elegido, está, pues, habilitado para gobernar carismáticamente.

## El gobierno carismático

Diré, para terminar, que el gobierno carismático, en la actualidad, no es demasiado difícil dentro de la iglesia católica. Basta no incurrir en errores demasiado gruesos, en condenaciones demasiado impopulares. Del Papa se espera mucho, pero lo que se espera es bastante sencillo: una gran humanidad, un hondo sentido religioso, un mayor acercamiento a los pobres, una sensibilidad fina ante los dramas mundiales, algo de oído hacia el clamor que viene de la base eclesial...

Es mucho más fácil —hoy— ser Romano Pontífice que Jefe del Gobierno en Italia, en España o en casi cualquier otro país. Pese a su previo historial desvaído, Juan Pablo I puede ser un Papa «de feliz memoria», como reza la fórmula consagrada y como lo fue el también desvaído Roncalli

Alfredo Fierro

UAGA

## Forjar la unidad

Ante el artículo publicado en el ANDALAN n.º 180 titulado, «UAGA, diferencias de fondo», de Rafael Fernández Ordóñez, entiendo necesario clarificar una serie de puntos por el bien de la UAGA y de todos los agricultores aragoneses.

En primer lugar, he de decir que resulta triste cómo hay quienes, en vísperas de una coordinadora regional en que pretenden clarificarse las cosas, ponen todo su empeño en avivar las tensiones y aumentar la confusión.

Es lógico que en la UAGA existan discrepancias, sobre todo en la medida que, como sindicato unitario que es, busca aunar los esfuerzos de todos los hombres del campo aragonés por encima de sus diferencias ideológicas. Sin embargo, y a pesar de los problemas y discrepancias ideológicas, las Uniones, y la UAGA en particular, han demostrado encarnar el sindicalismo de clase al encabezar las luchas de los agricultores aragoneses y de toda España por nuestras justas aspiraciones.

Hoy es la práctica sindical y no la discusión ideológica la que define el carácter de clase de un sindicato agrario. La práctica sindical de la UAGA ha abierto ya un surco muy claro de sindicalismo de clase en Aragón, donde por cierto, quienes buscan otros intereses que el de unir en la lucha en el sindicalismo democrático a todos los agricultores y ganaderos aragoneses, se han apresurado a montar sus pequeños sindicatos de caciques o partidistas con una sola preocupación común, sembrar la confusión y debilitar la UAGA.

Aquí es donde yo entiendo que están las diferencias de fondo principales en el campo aragonés. Diferencias que separan por un lado a quienes, en gran mayoría, defendemos el sindicalismo de clase democrático de la UAGA (sin que ello quiera decir que en la UAGA no hay errores o problemas), y quienes, colaborando con los monopolios, promueven la división y la confusión en el campo, intentando por todos los medios debilitar ese ejemplo de sindicalismo campesino, sin precedentes en Europa, tan combativo como molesto no sólo para los monopolios, sino también para esos partidos, que basando su política en el consenso, buscan el feliz entendimiento en los pasillos de las Cortes con los representantes del gran capital, para lo cual necesitan disponer luego de sindicatos obedientes que acepten sumisamente sus acuerdos.

Hoy más que nunca es preciso cerrar filas en la UAGA y entre las distintas Uniones. Divergencias ideológicas, enfrentamientos personales o actitudes derrotistas deben dejarse a un lado cuando las agresiones al sindicalismo democrático por parte de los monopolios y sus colaboradores van en aumento. Este llamamiento a cerrar filas en la UAGA no quiero que se entienda como blando y conciliador, sino que ha de suponer un esfuerzo firme por acabar con esa política de intrigas, difamaciones y confusión que algunos parecen empeñados en desarrollar dentro de la Unión.

En estos momentos está sobre la mesa una iniciativa lanzada desde la COAG enormemente positiva: la celebración de una asamblea estatal de las Uniones con vistas a consolidar a nivel de todo el Estado el sindicalismo de clase.

Tal asamblea ha de ser decisiva, y la UAGA ha de ser uno de los puntales en su preparación. Por ello como sindicato aragonés democrático que somos, pienso que va a ser muy positivo el ponernos manos a la obra en la preparación por pueblos y comarcas de un Congreso o Conferencia regional de UAGA preparatorio de la asamblea estatal. Será este Congreso quien, en efecto, defina el carácter que los agricultores aragoneses queremos dar a la organización estatal de las uniones.

Hay quienes apuntan hacia una configuración sindical centralista, quizás buscando el control burocrático desde Madrid de lo que ya es la primera fuerza sindical campesina. Por mi parte creo que hemos de saber avanzar en la unidad respetando íntegramente la soberanía de las Uniones como sindicatos regionales, y en este sentido abrir una vía confederal.

Sólo partiendo de la realidad regional del sindicalismo agrario y respetándolo se puede forjar la unidad. En este sentido pienso que se podría sentar un buen precedente con la celebración del Congreso o Conferencia de la UAGA previo a la asamblea estatal. Congreso o Conferencia que habrá de abordarse con espíritu constructivo para consolidar y clarificar la línea sindical democrática y de clase de la UAGA y para sentar las bases de organización estatal de las Uniones. Eso sí, trabajar con ese espíritu, supone condenar y cortar de raíz, insisto, la politiquilla de intrigas y difamaciones que algunos intentan imponer, y en todo caso discutir con claridad las discrepancias o alternativas que salgan.

La última coordinadora regional pienso que ha sido un importante avance en este sentido.

Con la entrada de septiembre, el panorama de trabajo sindical en el campo exige este espíritu de unidad constructiva:

— Fortalecer el aparato sindical de la UAGA y de sus equipos técnicos dentro de nuestras posibilidades económicas.

— Organizar bien las ramas de producción.

— Organizar la lucha en defensa de las cosechas (patata, tomate...), así como las viejas reivindicaciones como la Seguridad Social, Seguro de daños catastróficos...

— Preparar respuestas a la avalancha de leyes que prepara el gobierno (Arrendamiento, cooperativas...).

— Preparar a fondo y democráticamente la Asamblea Estatal de las Uniones, lo cual tendrá que suponer avances y clarificación en la línea sindical de la UAGA, y que ha de hacerse, a mi modo de ver, en el Congreso Regional previo.

Justiniano Sanjuán

de la UAGA del Bajo Aragón y miembro del Partido del Trabajo de Aragón.

Hace casi dos semanas fueron presentadas ante la Comisión Constitucional del Senado dos enmiendas sobre las que apenas ha habido información.

Cierto que no se sometieron a votación y quedó su defensa propuesta para el Pleno. Pero frente al interés intrínseco de las propuestas resalta el silencio que la prensa ha guardado al respecto —apenas su mero señalamiento, cuando se ha hecho— y la ausencia de opiniones públicas sobre el sustancioso asunto que plantean.

Se trata de las enmiendas presentadas por Lorenzo Martín Retortillo y por el Sr. Mateo Navarro, en las que proponen la constitucionalización de las asociaciones de vecinos o las asociaciones de carácter ciudadano.

Si en este país no se padeciera masivamente de una fatal enfermedad cívica, contraída ya sabemos cuándo y cómo, la reflexión sobre todo lo que se dice estos días en el Senado constituiría, de por sí, un cursillo de formación política intensiva nada despreciable. Lamentablemente, son demasiados los factores que dificultan, hoy, la formación de la conciencia civil, pero la excusa del verano no sirve para justificar que millones de españoles permanezcan al margen, no ya —que ya es grave— de los intrínsecos del proyecto constitucional que elaboran sus representantes en las Cortes, sino incluso de aspectos muy concretos de la Constitución que atañen a la vida diaria de su lucha por la conquista de mejoras sociales en el marco de la democracia: el caso de la posible constitucionalización de asociaciones de vecinos es uno de los más sobresalientes.

Entre otras cosas, porque hace ya meses que los dirigentes de las asociaciones de vecinos de todo el país manifestaron su interés por el reconocimiento constitucional de sus organizaciones, como elementos importantes para la consolidación de la democracia española. Y, sin embargo, ahora, cuando el tema está en el orden del día de las discusiones del Senado, nadie parece mover un dedo (ni una pluma) para apoyar las enmiendas que comentamos. Como si en las decisiones del Senado no influyeran las acciones que los ciudadanos puedan emprender en defensa de sus derechos. (Pero esto es parte de un tema mucho más amplio. Baste, en esta ocasión, con dejarlo apuntado...)

Quiero recordar aquí lo que en un artículo dedicado al dudoso «realismo» de la izquierda durante este primer año democrático (ANDALAN, n.º 170) se decía, a propósito de su actitud en los debates constitucionales: «La institucionalización de unas determinadas vías de organización de la sociedad democrática puede llevar fácilmente a la efectiva marginación de formas de expresión de la voluntad colectiva por cuyo estimable valor para el progreso social es preciso conservar y aún desarrollar». (...) «Si la izquierda no centra su atención desde ya, indeclinablemente, en la conquista de siquie-

## Constitucionalizar la realidad

ra rasgos de una superior relación entre el poder político y la organización de la vida cotidiana de las masas, puede encontrar, con el tiempo, cerradas las vías de transformación de la realidad española, a la que aspira».

Pues bien, si alguna de esas «formas de expresión de la voluntad colectiva» interesa apuntalar es, precisamente, la asociación de vecinos, por más que su papel exacto en el llamado «tejido democrático» esté todavía por definir cabalmente, en relación, sobre todo, con el de los partidos y las centrales sindicales ante los organismos del poder público. La historia de los movimientos ciudadanos o urbanos en nuestro país ofrece suficientes datos y experiencias para acceder a esa definición, a la que, por otra parte, ayudará la propia práctica de las masas en ese campo tan relevante de la lucha social.

No conozco las argumentaciones con que dos senadores citados apoyan sus enmiendas. Recuerdo, sin embargo, una conversación con Lorenzo Martín Retortillo, hace ya tiempo, en la que, hablando de este tema, proponía la comparación entre la artificiosa realidad de las provincias (por cierto, rechazadas recientemente por Tarradellas como núcleos de organización territorial de Cataluña, privilegiando, por contra el papel de las comarcas) y la incontestable existencia de las barriadas urbanas como elementos diferenciados, constitutivos de las ciudades.

De ahí al rechazo de organismos políticos puramente burocráticos y la defensa de otro tipo de organismos —como, por ejemplo, los consejos o juntas de barriada— hay sólo un paso. Un paso que la izquierda debería avanzar ya, y bien firmemente.

Evidentemente, la derecha no

les tiene mucho cariño a esos que, si consiguen un arraigo entre las masas, pueden resultar enormemente «peligrosas»... para la consolidación de un modelo de democracia basada a los deseos de dominación que ella representa. Su capacidad de maniobra en el juego de la representación en los ayuntamientos se vería (hasta que no se ha visto ya) reducida frente a una izquierda necesariamente vinculada a las asociaciones de vecinos.

Por otra parte, la actuación de los partidos de izquierda en el ámbito de la ciudad o del barrio requeriría una notable atención al desenvolvimiento y a las particularidades de estas organizaciones, consecuencia extrema en la realización práctica de su modelo teórico de acción, formulado como «compaginación de la democracia representativa y la democracia directa».

Lo que, a nadie se le escapa, pone una prueba de fuego en su estrategia de fondo de la democracia al socialismo. Es claro que las asociaciones de vecinos han existido y existían independientemente de un papel lo prescriba, pero responden a una necesidad orgánica de nuestra sociedad. Pero, ojo: ni la Constitución un «papel» cualquiera ni los recursos de su existencia hasta dicen nada bueno de la situación, cuando menos incómoda en la que han tenido que desenvolverse. Su reconocimiento constitucional supondría un enorme avance en la superación de la tradicional división entre el país real y el país oficial que tanto mal ha hecho al proceso histórico de nuestro Estado. Avances cuyas consecuencias se beneficiarán, ante todo, las clases populares.

Javier Delgado

## LATINO

Una nueva SALA DE ESTRENO para ZARAGOZA

Una situación ideal. ESTEBANES, 89, que será nuevo punto de cita para los buenos aficionados.

una de las selecciones del XXVI Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Moras tentadoras, niños estofados, endemoniadas políglotas, infiernos con telón, moros y cristianos, tics y pesadoras en la película más libre de cuantas han visto sus ojos.



albert boadella  
angela molina  
ovidi montllor

## LA PORTENTOSA VIDA DEL PADRE VICENTE

Una simple advertencia: Esta es una película nacida para la polémica, que no va a admitir medias tintas ni su acogida: La disfrutaré o le desbordará, pero nadie podrá resistirse a hablar de ella.

Y estreno del cortometraje PREMIO «SAN JORGE» de la crítica de Barcelona. Exclusivamente para mayores de 18 años.

Madison de carles jover y josep a salgot

TODOS LOS DIAS, SESIONES 5, 7, 9 Y 10.45

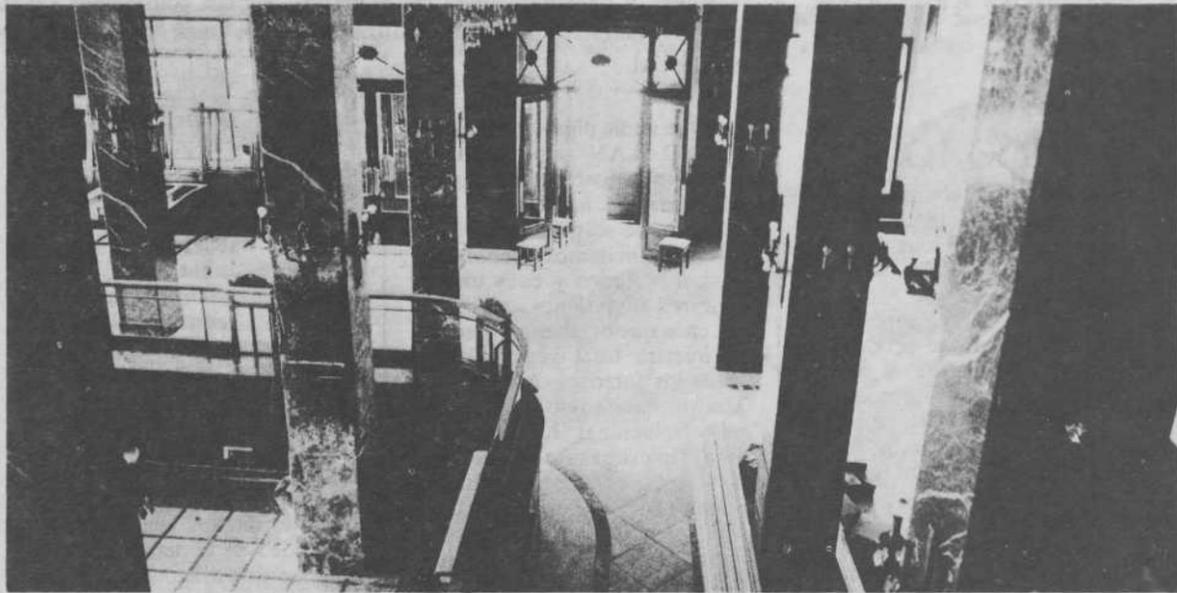
# Aragón

En los próximos días van a reunirse los grupos de trabajo de la Comisión Mixta encargada de negociar las competencias que pasarán de la Administración Central a la Diputación General de Aragón y que servirán para dotar de alguna atribución a este órgano. Si el ritmo de las negociaciones es similar al de las llevadas a cabo con el País Vasco y Cataluña, el nuevo año puede traer el ejercicio de las primeras competencias asumidas desde Aragón, y que aun

siendo muy escasas y respondiendo a un criterio puramente descentralizador —que está por tanto lejos de cualquier reivindicación de poder regional— serán sin embargo una ocasión importante para poder demostrar la eficacia —o ineficacia— de la estructura que se ha montado en torno a la D.G.A. Aragón —y quienes hemos defendido desde el principio la necesidad de la autonomía debemos ser conscientes de ello— va a jugarse mucho en los próximos meses.

## Las primeras transferencias

# Una prueba para la Diputación General



D.G.A.: una casa demasiado vacía.

similares a las que puedan conseguirse inicialmente para Aragón. Por esto, los miembros de la Comisión Mixta deben reunirse rápidamente con las Consejerías correspondientes de la D.G.A. para conocer cuáles son sus puntos de vista acerca de sus posibilidades reales de asumir estas competencias.

### Las transferencias que vienen

Si se tiene en cuenta la similitud existente entre los Decretos publicados para Cataluña y el País Vasco, y el contenido de las competencias, es fácil que en una primera fase se vayan consiguiendo acuerdos muy parecidos, y que por tanto, las primeras transferencias que puedan recibirse en Aragón no sean difíciles de adivinar. Así, en Agricultura, la D.G.A. podría obtener diversas competencias atribuidas actualmente al Servicio de Extensión Agraria tales como formación profesional, edición de publicaciones para las distintas agencias, cursos de perfeccionamiento, y sobre todo, coordinar la investigación en este sector al transferirse las competencias del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias (INIA). Un paso fundamental que esto permitiría, sería poder revitalizar cuanto antes el Centro de Aula Dei, cuyas posibilidades de apoyo a la agricultura aragonesa están muy lejos de haberse utilizado dentro de unos límites aceptables. Otro punto importante sería disponer de una serie de competencias actualmente atribuidas al Instituto Nacional de Denominaciones de Origen, y que permitiría un control eficaz de la D.G.A. sobre la calidad de los vinos de nuestra región, ante un futuro del sector en el que la promoción y comercialización

de los vinos aragoneses —que quizá se pudiera realizar de forma conjunta— será decisiva para amplias comarcas de Aragón. Sobre el funcionamiento de la Consejería de Agricultura, es de destacar el documento que ha elaborado la UAGA en el que entre otras cosas se protesta por la ausencia de agricultores en la Comisión Mixta y se exige tanto el traspaso a la D.G.A. de todos los organismos oficiales dependientes del Ministerio de Agricultura, como la creación de nuevos servicios.

### Papeleo en cantidades industriales

Si las primeras transferencias que llegan a la D.G.A. en materia de industria son similares a las que ha recibido el País Vasco, van a necesitarse muchas ventanillas para poder atender las exigencias burocráticas del Registro Industrial, la tramitación de expedientes de instalación y ampliación de industrias, la estadística de este sector y la verificación de controles de pesos y me-

das. A ver si al menos esta descentralización sirve para agilizar los trámites administrativos y en la D.G.A. se prohíbe la utilización de la manida frase del «vuelva usted mañana». Más importancia tienen las atribuciones en materia de acciones concertadas y reestructuraciones sectoriales así como en lo referente a polígonos de preferente localización, todo lo cual permitirá dotar a la D.G.A. de una capacidad de maniobra de que ahora carece, y con la cual se podrían afrontar problemas tan graves como el que hoy afecta a Escatrón.

La Consejería de Comercio recibiría las competencias que hasta ahora tiene atribuidas la Administración en materia de certámenes feriales, aunque no de aquellos que tienen carácter internacional como es el caso de la Feria de Muestras de Zaragoza, así como las relacionadas con el comercio que se desarrolla en el interior de Aragón, con competencias muy concretas en materia de disciplina del mercado, reforma de las estructuras co-

merciales, y elaboración de estadísticas sobre consumos, previsión y modificación de la estructura de la demanda en Aragón de los distintos productos básicos, así como de los precios y márgenes comerciales.

### ¿Habrá pronto plan director territorial?

La Consejería que hasta ahora ha sido más activa con gran diferencia, y que tiene por tanto el equipo más capaz para asumir cuanto antes las competencias que le lleguen, es sin duda la de Obras Públicas y Urbanismo. En esta materia, se podrá disponer posiblemente de toda una serie de competencias que hoy reserva a la Administración Central la Ley del Suelo y Ordenación Urbana, y lo que a corto plazo puede ser más importante, la formulación de los Planes Directores Territoriales de Coordinación, hecho fundamental si se tiene en cuenta que en estos momentos está pendiente de redacción el de Aragón. Por otra parte, se podrán aprobar definitivamente los Planes, Programas de Actuación Urbanística y Normas complementarias y subsidiarias en capitales de provincia, así como en determinadas circunstancias suspender la aplicación de otros Planes.

Cuando todas estas competencias empiecen a ejercerse —y se hayan conseguido previamente las oportunas dotaciones presupuestarias— se habrá dado un paso fundamental en el despegue hacia la autonomía de Aragón, y aunque a corto plazo podría exigirse mucho más, lo cierto es que una recepción escalonada de competencias va a permitir que se asuman con mayores garantías. Garantías que por otra parte el pueblo aragonés debe exigir a la Diputación General.

Javier Mijares

## El rincón del Tión

● **ANGEL DE UÑA**, periodista que figura en el gabinete de información de la Diputación General de Aragón (con un sueldo provisional de 40.000 pesetas) escribía hace sólo poco más de un año sobre la autonomía aragonesa en el *Heraldo de Aragón*, periódico a cuya plantilla pertenece: «algunos partidos políticos utilizan opiniones que parecen extraídas de revistas humorísticas tratando de una imposible autonomía de Aragón».

● **VARIOS JOVENES ZARAGOZANOS** del PSOE que asistieron recientemente al Festival mundial de la Juventud celebrado en Cuba, se ayudaron a pagar el viaje mediante la venta de pantalones vaqueros que en la república castrista tienen muy difícil entrada.

● **EL DUO LA BULLONERA** se vio sorprendido por el enorme éxito aragonés de su reciente actuación en un pueblo de Guadalajara, Milmarcos. Durante el recital se corearon los gritos de «Aragón, Aragón» y surgieron banderas con las barras aragonesas. Milmarcos, es uno de los pueblos de la raya aragonesa de Guadalajara y Soria donde amplios núcleos reivindican su condición de aragoneses perdida por la historia.

● **VARIAS EMISORAS** aragonesas temen los efectos de la reducción de publicidad de unos importantes grandes almacenes con establecimiento en Zaragoza. La publicidad, que ahora se restringirá a una inserción semanal en un sólo periódico, suponía a Radio Popular una cifra cercana a las 100.000 pts mensuales.

**Mallén**  
**Fiestas y problemas**

Mallén celebra fiestas esta semana, ocasión que han aprovechado las agrupaciones locales del PSOE, UGT y Juventudes Socialistas de Aragón de Mallén para señalar las principales deficiencias del pueblo. Cerca de 200 personas —afirman en su escrito— están en situación de paro, bastantes de ellas sin cobrar ninguna cantidad del seguro de desempleo y sin que se vislumbre ninguna clase de inversión capaz de crear nuevos puestos de trabajo. La emigración sigue siendo importante a falta de un polígono industrial para el que Mallén reúne todas las condiciones necesarias como se ha demostrado en el caso del vecino

pueblo de Cortes (Navarra), donde la instalación de dos industrias ha revitalizado al pueblo. Los precios que este año están cobrando los agricultores de Mallén —4 pts. kilo en la patata y el tomate, dos cultivos importantes aquí— hace que no llegue con la cosecha ni para pagar los gastos de cultivo y recogida. Un ambulatorio de la Seguridad Social y un complejo deportivo para la juventud —que tiene como único pasatiempo los bares— son señalados por los socialistas de Mallén como objetivos urgentes para el pueblo y por los que se comprometen a luchar mientras felicitan las fiestas a sus vecinos.

**El Burgo**  
**El fondo del pozo**

Aún dura la impresión de los vecinos de el Burgo de Ebro y de la cercana urbanización «Virgen de la Columna», después del accidente que el pasado 28 de Agosto costó la vida a cuatro personas.

Una preocupación unida a cierto malestar tanto por las causas del accidente como —especialmente— por la información que del mismo ha tenido la opinión pública. Varios de ellos han estado especialmente interesados en aclarar a ANDALAN algunas circunstancias del accidente.

El pozo en que murieron las cuatro personas, está situado a unos 500 metros de la citada urbanización, en la finca «Los romarales» que fue adquirida hace más de treinta años por un miembro de la conocida familia zaragozana Yarza. Dicho pozo fue construido por la RENFE, tal vez con la finalidad de analizar la estructura del terreno en esa zona, aunque con unas características que permitían perfectamente su utilización como aljibe. Posteriormente ha sido empleado por algún ganadero que incluso llegó a colocar una pequeña bomba de agua para

poder abreviar rebaño vacuno. Sin embargo desde hace siete años según los vecinos del pueblo el pozo no ha sido usado para nada.

A pesar de ello el pozo se encontraba cuando se produjo el accidente totalmente al descubierto, rodeado de un pequeño muro de unos 50 cms. de altura que por una de sus caras estaba destruido. En estas condiciones, el accidente se podía producir fácilmente.

Son todas estas circunstancias, que jugaron un papel importante en el trágico desenlace del inicial accidente, las que según los vecinos no han quedado suficientemente reflejadas en la información que del suceso se ha facilitado. Asimismo, las fotografías que de los jóvenes muertos aparecieron en un medio informativo de la ciudad han provocado honda indignación entre los vecinos que están dispuestos a replicar lo que ellos califican de «oportunistismo sensacionalista» ya que les parece que el trato que se les da en esas fotos es impropio de unas personas que acababan de morir intentando salvar al primer joven que cayó al pozo.

**Maestros aragoneses**  
**«Queremos enseñar en escuelas aragonesas»**

Desde el mediodía del viernes y hasta el cierre de la presente edición de ANDALAN, 43 maestros aragoneses permanecían encerrados en las dependencias del Colegio de Licenciados de Zaragoza como última posición de negativa rotunda a ser trasladados forzosamente fuera de Aragón. El encierro comenzaba el mismo día en que dichos maestros debían integrarse a destinos tan increíbles como Canarias, Andalucía o Extremadura y se adoptaba ante el incansante peloteo de responsabilidades entre la Delegación del Ministerio en Zaragoza y la Administración Central. Una vez más, Madrid había permitido que la gota rebosase el vaso. Otras regiones y nacionalidades, sin embargo, habían conseguido ya que sus maestros pudieran realizar su labor en su propio ente territorial.

«Que nadie diga —manifestaba a ANDALAN uno de los 43 maestros encerrados— que al Ministerio le han cogido estas acciones de sorpresa, porque ya cuando solicitamos pueblo en el concurso, todos y cada uno de nosotros adjuntamos una instancia en la que dejábamos bien claro nuestra total negativa a los traslados forzosos. Así pues, en Madrid han tenido todo un año para solucionar nuestra situación. Una situación que, además de injusta, es absolutamente incomprensible. Llevamos muchísimo tiempo intentando saber por qué criterios se rige el Ministerio para la adjudicación de plazas y lo cierto es que a estas alturas no hemos conseguido saberlo. Y creemos que es porque ni ellos mismo lo saben».

**Emigrar por decreto**

Que la situación no ha surgido de la noche a la mañana lo demuestra el hecho de que en mayo, cuando aún faltaba un mes para que finalizara el curso 77-78, los profesores de E.G.B. propietarios provisionales hacían público un comunicado en el que, tras hacer incapié en las incongruencias de un sistema de traslados que la propia Administración ha reconocido como in-

coherente, denunciaban la existencia en Aragón de un número de plazas reales suficientes para evitar los traslados forzosos («plazas —señalaba el comunicado— que pueden incrementarse con otras obsoletamente necesarias para mejorar la calidad de la enseñanza: reducción del número de alumnos por aula, aumento de plantillas, centros, escolarización desde los cuatro años, educación especial, etc.»).

El comunicado —encaminado, de hecho, a crear ya un estado de opinión en torno a esta cuestión— terminaba remarcando la necesidad de la permanencia de los maestros aragoneses en Aragón en momentos en que la defensa de la cultura regional se perfila como un objetivo insoslayable.

«Tras la resolución definitiva del Concurso de Traslados de Profesores de E.G.B. —tercia un portavoz de los maestros encerrados—, nos encontramos con que 34 maestras y 9 maestros aragoneses habíamos sido destinados 11 al Pirineo de Lérida, 2 a Barcelona, 9 a Vizcaya, 2 a Murcia, 1 a Albacete, otro a Jaén y otro a Córdoba, 2 a Almería, 5 a Cádiz, 1 a Huelva y 6 a Canarias. Todo esto ocurría, claro está, cuando acabábamos de enterarnos de que, al menos, 29 maestros de Madrid, Guadalajara y Castellón habían sido destinados a Aragón, además de que hemos constatado que más de 50 plazas de nuestra región no han sido adjudicadas. Vamos, que esto es un auténtico baile al que, pese a quien pese, no vamos a someternos. Porque todo esto es como un decreto de emigración sin posible apelación».

**El que no llora.....**

«El mismo día que debíamos incorporarnos a nuestros destinos —continúa el portavoz—, conseguimos una entrevista con el delegado del Ministerio en Zaragoza quien nos remitió a Madrid. En Madrid, por otra parte, vienen diciendo que eso es cuestión de las delegaciones provinciales. El caso es que, tras los contactos que venimos manteniendo desde el encierro, hemos llegado a saber que, por ejemplo, en Málaga, tradicional zona receptora de maestros aragoneses, 50 maestros de allí han sido trasladados a otras regiones. Que en Canarias están francamente asustados porque el año pasado quedaron casi 400 interinos sin colocar y no están dispuestos a recibir a los 200 que hemos sido trasladados allí desde la península. Sabemos tam-



bién que en Vizcaya, que ha recibido 150 maestros forzosamente de allí han sido trasladados a otras regiones. Sin embargo, ahora mismo nos llegan noticias de que en Galicia y los forzosos han conseguido darse en su región tras una petición de fuerza ante el Ministerio».

«Así pues —continúa—, ante la negativa del Ministerio de una solución a nuestras reivindicaciones y tras agotar todas las vías de diálogo, decidimos permanecer aquí permanentemente hasta que se encuentre una solución al problema. Durante el encierro hemos mantenido contacto directo con centrales sindicales —CC.OO, UGT, CSUT, CTEA y SPE manifestaban un desuso de la solidaridad con los encerrados—, partidos, Padres de Alumnos, Diputación General de Aragón, concretamente a través del legado de Educación, León Este nos ha visitado personalmente y ha prometido entrar en contacto con el director general del Personal del Ministerio e, incluso, con el propio ministro».

A la hora de cerrar esta información —última hora del lunes— las expectativas estaban puestas en el departamento de Educación de Zaragoza veinticuatro horas después, no como responsable ministerial, sin embargo, sino como un significativo miembro de UGT. «Si no se arregla nada a través de la entrevista que ya hemos solicitado con el propio ministro la situación puede agravarse considerablemente —concluye una de las maestras encerradas en el Colegio de Licenciados— ya no por causas específicas de nuestras. Yo misma, que vengo recientemente del pueblo de la provincia de Lérida que me ha sido adjudicado, tuve serios problemas para entenderme con el propio alcalde del pueblo. Cuando que tras la promulgación, el sábado, de la oficialidad catalán, la situación de los maestros no catalanes se va a ver seriamente agravada. En Canarias no están dispuestos a recibirnos. Y así en casi todas las partes. Porque, ¿quién duda a estas alturas de la necesidad de que distintas regiones y nacionalidades dispongan de maestros nativos? ¿O es que la autonomía de un pueblo no pasa por sus propias escuelas?»

José Ramón Marcuello

**La libertad está en tu mano**  
**VEN CON NOSOTROS**  
**PSOE**

(Partido Socialista Obrero Español)

- Sede: Coso, 157, pral. Teléfono 39 30 15
- Casa del Pueblo de Delicias: Alonso de Aragón, 5. Teléfono 33 11 99
- Casa del Pueblo de Torrero: Venecia, 24
- Juventudes Socialistas: Coso, 157
- Casa del Pueblo Arrabal: Valle de Zuriza, 18
- Casa del Pueblo Sección Centro: Coso, 157

Denuncia por supuesta estafa

El I.N.P. contra San Juan de Dios

Desde el día 1 de septiembre ni un solo paciente de la Seguridad Social será enviado a la clínica quirúrgica de San Juan de Dios. Motivo: una denuncia por posible fraude contra la clínica que regenta la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios, de tres millones y medio en el último año al INP. Pero esto podría no ser todo; una revisión de las facturas de los últimos años va a buscar si hay más diferencias entre lo que ha entregado el INP a la clínica y lo que verdaderamente debía haber recibido. La factura que el último año pasó San Juan de Dios al INP ascendió a más de 170 millones de pesetas. Mientras, una clínica perteneciente a la S.S., la clínica Ruiseñores, se muere de asco porque, como mucho, de sus 144 camas sólo 10 están ocupadas.



«La verdad es que nosotros no sabemos nada de esto; si quiere lo mejor que puede hacer es llamar a Madrid que es donde se llevan estas cosas», manifestó a esta revista el subdirector provincial del INP. «Helado me ha dejado usted, lo que se dice helado», manifestaba asimismo a ANDALAN el administrador de la Clínica San Juan de Dios que añadió: «es la primera noticia que tengo al respecto».

Con fecha 31 de julio un informe sobre centros concertados salía del Instituto Nacional de Previsión. Constaba de varias partes, una de las cuales, firmada por Francisco Javier Minondo Sanz, Delegado Jefe de la Seguridad Social en Madrid, indicaba en su apartado cuarto que «Con carácter inmediato e irrevocable las delegaciones provinciales procederán a la anulación o rescisión de los conciertos establecidos con las Instituciones o Clínicas, cualquiera que sea su carácter y dependencia, cuando haya sido iniciada una actuación judicial por hechos que puedan ser calificados de fraude a la Seguridad Social. En consecuencia, también con carácter inmediato se suspenderá la autorización de ingreso de enfermos en dichas instituciones».

En el mismo informe puede verse fotocopia del telegrama enviado por el Delegado General del INP al Director Provincial de Zaragoza, en el cual recomendaba «abstenerse proponer o tramitar nuevos conciertos o revisiones tarifas conciertos establecidos ni abonar facturas por dicho concepto».

«Os hemos llevado a los tribunales»

En el mismo mes de julio, un

directivo del INP, tras pagar algunas facturas pendientes a San Juan de Dios, manifestaba a sus administradores: «Ah, se me olvidaba decir que os hemos llevado a los tribunales por fraude y estafa».

San Juan de Dios se ha quedado sin su mejor cliente. Como botón de muestra baste decir que en el pasado mes de abril le fueron enviados 223 enfermos con un total de 1.469 estancias. Si cada estancia oscila entre las 4.000 pesetas y las 7.147 y a esto sumamos lo 500 tratamientos de hemodiálisis al mes, se verá que la situación en que pueda quedar este centro privado tras haber roto con el INP es grave.

Según algunas fuentes consultadas por este semanario, para el INP el conflicto puede provenir del exceso de estancias que la clínica podría haber cargado sobre algunos enfermos. El Instituto, después de ver las facturas hablaba con los pacientes y descubría que habían estado menos días de los facturados por la clínica.

Un directivo del INP manifestaba que «como nos están viniendo palos por todos los lados hemos decidido revisar todos conciertos y todas las facturas con instituciones privadas; con San Juan de Dios nos salieron este último año tres millones y medio de pesetas de diferencia pero vamos a revisar los últimos años y puede que se llegue hasta una cifra muy superior».

Los trabajadores tienen miedo

Los religiosos de San Juan de Dios afirman una y mil veces que ellos no han estafado nunca a nadie. Hace algunas semanas

habían solicitado un crédito de la CAZAR de 100 millones de pesetas para mejorar las instalaciones.

Quienes muestran más miedo son los 100 trabajadores de la clínica. Si falla el 80% del trabajo, piensan que puede haber una reestructuración de la plantilla con la consiguiente pérdida del puesto de trabajo para algunos, quizá la mayoría. Hay quien quiere ver en esta ruptura INP-San Juan de Dios el deseo de favorecer a otras clínicas privadas. También hay quien opina que si se pudiera cerrar la unidad nefrológica de San Juan de Dios (por ahora no se ha conseguido cerrarla ni siquiera para los beneficiarios de la Seguridad Social que la siguen utilizando porque amenazaron con «subir donde sea y partir a quien haga falta la cara si nos quitan los riñones artificiales») no habría ningún obstáculo para instalar en el Hospital Provincial la mayor unidad nefrológica de Europa con 40 riñones artificiales. El Hospital Provincial, que dispone de 584 camas, es una institución no concertada con el INP pero que se está utilizando en régimen de concierto.

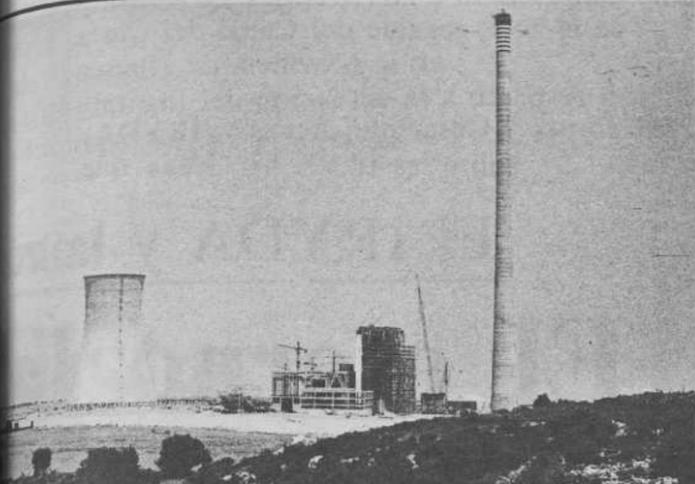
Ruiseñores está vacía

Mientras se está gastando el dinero de los trabajadores en contratar camas en clínicas privadas, la Clínica Ruiseñores, perteneciente al INP, lleva dos años prácticamente inutilizada. De sus 144 camas, en el mes de agosto ningún día se llegaron a ocupar 10. Un lujo demasiado caro este de tener un promedio de 130 camas vacías, un lujo que paga el trabajador.

En el informe antes citado se exponía, al finalizar el mismo, que «superadas algunas circunstancias, se podrá dejar de utilizar la Clínica concertada San Juan de Dios sin que se produzca ninguna alteración asistencial». Las circunstancias eran las siguientes: «La Residencia General, tiene un índice de ocupación actual que impide la posibilidad de incrementar sus funciones asistenciales... El Hospital Provincial dispone de camas pero no así de servicios médicos y personal... La Clínica Ruiseñores tiene personal y camas pero no tiene material...»

Si estos tres puntos no se han resuelto ¿dónde han metido a los enfermos a partir del 1 de septiembre?

Fernando Baeta



Andorra

La térmica afila su guadaña

El pasado lunes, la calma volvió al mundo laboral andorrano tras una tensa semana abierta, rídicamente, con la muerte de dos trabajadores en la térmica «Teruel» y de un minero en el breve espacio de cinco días. Párrafos, manifestaciones y comunicaciones en la prensa intentaban, entre tanto, desesperadamente, llamar la atención sobre las condiciones de seguridad y atenciones médicas que reinan en un complejo laboral cercano a los 5.000 trabajadores.

La tragedia comenzaba su andadura el día 24 de agosto cuando el minero malagueño Salvador Suárez, de 34 años, quedaba materialmente aplastado entre la locomotora de arraste que conducía y otra máquina aparcada en desuso al borde de la vía desde hace algún tiempo. Al parecer, el Comité Minero había llamado varias veces la atención a la empresa sobre el peligro que suponía la permanencia de la máquina averiada al borde justo de la vía, aviso al que la Empresa había contestado con la aseveración de que las condiciones de seguridad en la mina andorrana son excelentes.

Tan sólo cuatro días después, el luto volvía al mundo laboral andorrano al caer desde 14 metros de altura el joven zaragozano Jesús Navales Barrientos -22 años, con residencia temporal en Calanda- mientras trabajaba en la térmica para la empresa «Montajes Nervión». Sin haber sido averiguadas aún las causas del accidente, el trabajador falleció poco tiempo después de haber sido ingresado en el hospital de ENDESA.

Y no habían pasado 24 horas del mortal accidente cuando otro trabajador -de la plantilla de la empresa FATHEA- que operaba en el complejo térmico, falleció a sus 33 años a causas de una fuerte descarga eléctrica cuyo origen aún no ha sido convenientemente explicado. El trabajador, Emilio Alda Galán, era uno más de los múltiples inmigrantes temporeros -era natural de Piedrafita, Lugo- que había acudido a Andorra bajo el señuelo de la térmica.

Tras la muerte del último de los trabajadores, la totalidad de la plantilla laboral que trabaja en la construcción de la térmica decidía el paro total al mismo tiempo que se convocaba una manifestación a la que acudió cerca de un millar de personas.

Demasiados muertos

En un clima de lógica tensión, el Comité Minero, por su parte, solicitó de la empresa una reunión conjunta con los trabajadores de la térmica, petición que, según un portavoz de dicho Comité fue intempestivamente rechazada por la dirección de ENDESA y más concretamente, por el director Angel Ruiz Cano.

No era la primera vez, sin embargo, que los trabajadores de ambos tajos solicitaban una reunión conjunta a través de la cual plantear ante los responsables del vasto complejo industrial las deficiencias observadas en materia de seguridad en el trabajo y, esencialmente, las condiciones de atención médica.

Según los trabajadores entrevistados por ANDALAN, los dos médicos que actualmente componen la plantilla facultativa del hospital de Endesa -uno de ellos traumatólogo y el otro de medicina general-, así como el médico de empresa que cada día acude a la térmica, son totalmente insuficientes para un complejo industrial -térmica y mina- en el que trabajan cerca de 5.000 obreros.

«El problema -aseguraba a esta revista un líder sindical- es muy grave y, por otro lado, extensible a todo el mundo laboral de la provincia. No hay que olvidar, por otra parte, las condiciones en que se está trabajando en la térmica de Andorra. Esencialmente, se trata de un proyecto en que han entrado en juego numerosas empresas auxiliares que trabajan a un ritmo desbocado y donde las condiciones de seguridad y atenciones médicas no priman, precisamente, sobre cualquier otra urgencia».

Carlos Oroel

max & milta

ESPECIALISTAS en SONIDO y TELEVISION

León XIII 20

tfno: 21 13 71

MUEBLE CASTELLANO  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes

BAZAR  
DE LONDRES

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54  
ZARAGOZA



# Castejón de Monegros (Huesca) Sequía por obligación

La actitud de Pedro Ferrer de Wenz, casado con una de las hijas de Sancho Dronza, Director General de Agrar y el mayor propietario agrícola de Castejón de Monegros (Huesca), podría impedir, o causar algún retraso en el abastecimiento de agua a la localidad monegrina de Castejón, una de las pocas de toda la comarca que carece del mismo.

El pueblo, que cuenta ya con la red de alcantarillado, se abastece de un manantial próximo «que, aunque no es muy buena agua —manifiesta uno de los vecinos— no hay conocimiento de que se haya secado alguna vez». Sin embargo, desde hace algunos años y debido al incremento de los consumos, se observa precariedad en el suministro. Para suplir esta carencia, el Ayuntamiento construyó un embalse de secano con capacidad para 60.000 metros cúbicos «que nunca se ha llenado».

Desde febrero de 1976 el Ayuntamiento cuenta con un proyecto de traída de aguas des-

de el Canal de Monegros, cuyo presupuesto alcanzaría lo 20 millones de pesetas. Todos los vecinos afectados por el trazado de la conducción de aguas fueron consultados a fin de que concedieran su permiso para la realización de las obras. Al parecer, Pedro Ferrer de Wenz fue el único que se opuso.

Por otro lado, el Ayuntamiento dispone de dinero suficiente para efectuar las obras, dinero que obtuvo de la expropiación de casi 700 hectáreas de monte comunal por parte del IRYDA. Sin embargo, este capital fue ingresado a plazo fijo durante 3 años en diversas cuentas banca-

rias, especialmente en la Caja de Ahorros de Zaragoza (Ver ANDALAN n.º 139).

En estas circunstancias, el Ayuntamiento ha seguido todos los trámites para incluir las obras de abastecimiento dentro del «Plan Monegros» que tienen previsto la Confederación Hidrográfica del Ebro y la Diputación Provincial de Huesca para el abastecimiento de las localidades monegrinas carentes del suministro de agua.

Esta decisión ha encontrado fuerte oposición entre algunos miembros del Ayuntamiento y entre los propios vecinos por considerar que es un nuevo triunfo de las personas más influyentes del pueblo y porque las obras del Plan Monegros pueden tardar mucho tiempo en llevarse a cabo.

J. B.



## Escuela de verano de Alfamén Aragón en equipo

La Escuela de Verano de Alfamén (EVAL) ha dado fin a sus actividades, este segundo año de su creación, el día 31 de agosto tras dos meses de clases.

El primer día se expuso a los alumnos el plan a seguir en el curso y a partir de ahí les dejamos libertad para decidir la forma de llevarla a cabo; para empezar, inmediatamente después con una elección de representantes que serían el Consejo Rector de la escuela; encargado de ordenar trabajos, de informar a sus grupos respectivos y de dirigir los juicios que pudiesen tener lugar. Nosotros sólo nos erigimos en supervisores de su tarea (con voz pero no voto).

En el plan inicial teníamos un tema de base que era: Aragón y la construcción de un mapa en relieve en una plaza del pueblo, de unos 45 m<sup>2</sup>, todo ello a realizar por los alumnos.

Nuestra idea era la de que para conocer Aragón (y cualquier comunidad) hay que ver a sus hombres y realizaciones, así que habíamos programado unas excursiones (tres, una a cada provincia) realizadas con la ayuda financiera de la Diputación Provincial de Zaragoza (la cual sufragaba todos los gastos) y que más bien eran Viajes de Estudios en los que se recogían fotos, se hacían encuestas y, por lo general se convivía con los naturales del lugar visitado (también nos acompañaban expertos conocedores del terreno).

Tras la realización de cada excursión se empleaban varios días en ordenar y ampliar el material recogido por cada uno de los grupos (cuyo representante se cambiaba en cada tarea por elección democrática de los componentes del grupo).

Además de las excursiones, en cada provincia había un tema a desarrollar más extensamente como puede ser Goya y su obra (apenas desarrollado en la práctica) y las Centrales Nucleares y Térmicas (lo más explicado).

Estos temas eran la parte que exigía menos participación directa del alumno ya que debían de limitarse casi exclusivamente a una labor pasiva (escuchar una conferencia o ver una película por ejemplo), problema que se intentó resolver de diversas maneras; en unos casos mediante juegos explicativos (en el caso de las Centrales Nucleares), en otros por entrevistas realizadas por ellos mismos a los conferen-

ciantes (en las Centrales Térmicas) o mediante murales de expresión plástica (en Goya). La idea de Aragón se combinaba con otro tipo de temas más generales, como podían ser los ganges murales (uno de 7 ms.) y otro de 7 ms.) en los que los alumnos dieron rienda suelta a su imaginación.

También hubo algunos conflictos en la EVAL que generalmente eran resueltos de manera pacífica en los juicios.

Los juicios se solían celebrar cuando se había cometido alguna falta (que ya estaba determinada «a priori» por nosotros como podía ser la prohibición de fumar en clase (los alumnos de edades comprendidas entre los 7 y 14 años) que fue causa de varios juicios.

Aparte de este detalle puntual en parte por nosotros (que nosotros mismos nos equivocamos de vez en cuando), se desarrollaban en un ambiente de imparcialidad y de objetividad llegando a ser ellos mismos los que podían resolver algunas decisiones que nosotros habíamos tomado y que cambiábamos tras la oposición de la mayoría.

Mientras tanto el mapa en relieve se iba quedando atrás, los errores nuestros de programación y organización de la escuela a pocos días del final se iban asequeando que hacer a marchas forzadas la parte inicial de las mediciones en escala nos correspondía a nosotros y de ahí el retraso en esta parte del relieve (hecho en su totalidad por los alumnos) se resolvió con gran prontitud y casualidad nos teníamos el mapa hecho y llegábamos también al final del curso.

La despedida fue un momento que se realizó en la plaza de Alfamén (donde estaba el mapa) con un contexto de jota y chocolatada popular con la participación de toda la chiquillería del pueblo.

Haciendo una corta retrospectiva de esta experiencia, he visto un curso bastante positivo. La experiencia central de que «educar es compartir la libertad» se ha realizado de una forma plena y todos hemos aprendido un poco más sobre el trabajo en grupo.

Carlos Javier Varo  
(Alfamén)

## Salduba la vieja

por Azagra

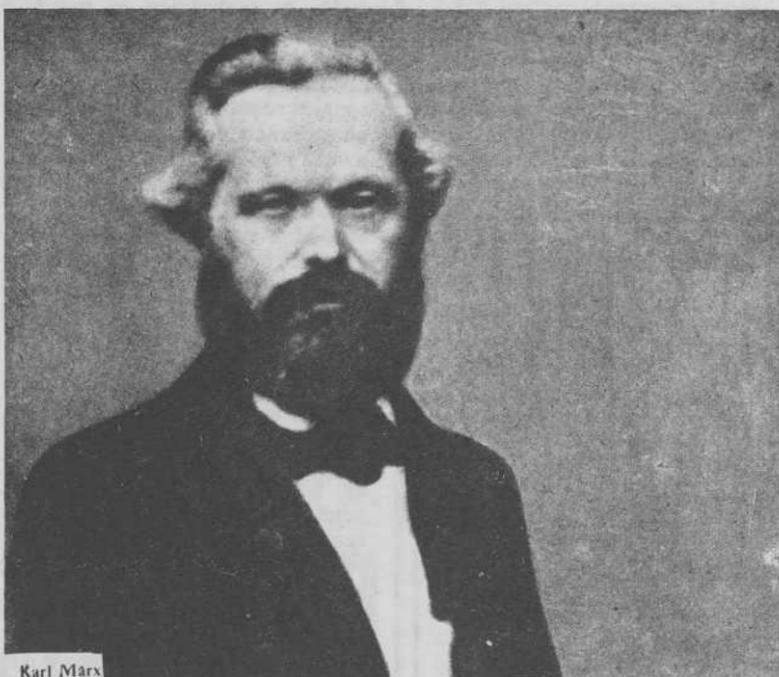


Se han cumplido diez años, determinados por la mayor y seguramente más dilatada crisis del capitalismo. Desde aquel simbólico mayo del 68, erupción radical de una alternativa social y política reprimida por la violencia del Estado, hasta hoy, la historia del pensamiento aparece quebrada, confusa, eco y resumen de las esperanzas frustradas, de las renovaciones y nuevas alternativas,

de las invocaciones a una reflexión destinada, de nuevo, a centrar los aspectos capitales de la vida social y de la historia. El viejo existencialismo era demasiado viejo: Sartre lo expresaba desde las tribunas de la Sorbona o de Nanterre, evocando el compromiso frente a la inercia moral de Roquentin; el análisis lógico-matemático demasiado frío, helado quizá en el final del Tractatus.

# Diez años de pensamiento (I)

José L. Rodríguez



Karl Marx

No es, sin embargo, nada simple trazar las significativas líneas que señalizan la historia de este pensamiento. Porque, en primer lugar, una frenética actividad editorial ha venido a sustituirse al tradicional trabajo académico, casi exclusivo resúmenes y revisiones históricas, que marcan sobrasamente una nada despreciable continuidad y exégesis? Pero la cuestión, en segundo lugar, forma más grave si tenemos en cuenta que, sobre las nuevas ediciones, hemos venido asistiendo a una constante y valiosísima restauración de textos y escritos que sufren modificaciones, adiciones, correcciones y revisiones pero que, ante todo, aparecen como elementos plenamente integrados en la historia del pensamiento más reciente

## Algunas dificultades

Estas dificultades, cuya complejidad se vería corregida y aumentada si estuviésemos atentos a la aparición de nuevos temas, de desigual importancia y de muy diferente eco con respecto a los contornos geográficos y culturales de diversa caracterización, plantean, en tercer lugar, la enorme dificultad de encontrar un criterio seleccionador —necesario a la hora de marcar el contorno propio de esta historia. Cuestiones que, naturalmente, condicionaban el todo. Qué texto pasa a formar parte de una muy abstracta historia del pensamiento: ¿aquel que logra un engarce sólido o aquel que insinúa creado un espacio jamás tocado por la teoría, aunque lejos de la asequibilidad social, de una lectura frecuente y común? ¿el elevado a monumento por la academia pero todavía viva en la academia o el que, despreciado por ésta, recorre o invade, con frecuencia, nuestros cerebros y razones?

Pero si hasta aquí puede entenderse lo difícil que aparece identificar las líneas maestras de lo que puede constituir la breve historia del pensamiento que ha ocupado la última década, la cuestión se complica aún más cuando se trata de hablar desde un contexto nunca decididamente abierto al análisis contemporáneo. Me refiero a nuestro especial contexto histórico y político, que frustró la paralela asimilación del pensamiento que estaba haciendo, que cortó de raíz una relación que se había iniciado, que reinventó las esencias imperiales del pensamiento de colorines que dominó nuestra geografía intelectual hasta pleno siglo XIX. Recordar la historia de nuestro pensamiento contem-

poráneo obligaría, en última instancia, a la realización de una historia paralela; la del pensamiento europeo y la del pensamiento español, con las dificultades que presenta esta denominación, por un lado, y con las obligadas matizaciones y enfrentamientos entre la lucha irracional contra la historia y la lenta recuperación de nuestra memoria cultural y de nuestros históricos lazos con el panorama cultural y social, cuyo traje acabábamos de estrenar ilusionadamente en la década de los años 30.

Cuatro dificultades, cuatro, que enturbian el panorama a la hora de valorar estrictamente el sentido de esta costosa aventura del pensamiento. Valga, y a la espera de valorar finalmente el criterio que suponemos, hacer alusión a dos cuestiones que pueden indicar la línea que serviría para imbricar una fundamental línea histórica en el más reciente pensamiento. **por una parte**, la irrupción nada vergonzosa de la política en la elaboración teórica y en los márgenes de la actividad intelectual. Una política entendida en sentido excesivamente amplio, con cercanas o disimuladas conexiones con el texto, con expresiones formales de un compromiso o con una real y nada dudosa relación. Pero, en el fondo: determinación política que impera en el espacio de la teoría. Presencia de una obligación nada cortés que lleva a Chomsky a intervenir en la crítica social de la política imperialista USA; a los científicos, de Russell a Patocka, a replantearse las funciones de la ciencia; a escritores como García Márquez o Cardenal, a la sobrevaloración de su calidad de embajadores políticos frente a la labor estimable de su producción teórica y creadora; a filósofos pensadores, de Althusser a Benoit, a aparecer como críticos

y defensores de una alternativa social y política. Irrupción de la política que no es producto de un terco voluntarismo sino la expresión más cabal de las respuestas sociales que se necesitan ante la radicalización de los conflictos sociales que estallaron incontenibles ante la crisis abierta a mediados de la década de los 60. La insaciable ilusión del cambio urgente quebró ante la fuerza y la crítica de las armas y las armas de la crítica se afilaron para realizar el análisis del fracaso y enriquecer teóricamente el panorama de los elementos que habían jugado o jugarían en adelante parte importante en la esperanza no definitivamente enterrada.

En dicho análisis, **por parte**, ha predominado la labor restauradora sobre la creación. Olvidada con coherencia la necesidad de un Sistema se ha hurgado la huella para identificar lo positivo y rechazar lo inútil. De aquí que el pensamiento de la última década venga marcando por la entronización de significativas figuras, cuyo compañerismo forma parte de las polémicas internas a la propia historia de dicho pensamiento pero cuya referencia me parece exacta e imprescindible, casi fundamental, a la hora de trazar la línea maestra de este panorama. Servirá esta costosa arqueología para señalar lo que indica el horizonte, sobre cuya línea, nunca dormida, descansa nuestra historia intelectual más reciente.

## Los maestros pensadores.

### Leer a Marx

Ante la escasez de perspectivas, ante el fallo de los esperanzadores modelos, la vista se volvió atrás para centrar qué dichosa y malintencionada tuerca había fallado en el mecanismo que se suponía casi perfecto.

Como profeta del cambio estaba Marx y un enorme bagaje intelectual y sistemático refrendado positiva o críticamente en la experiencia histórica, un marxismo que había iniciado su largo peregrinaje de oscuridades y falsificaciones antes, mucho antes, de la confesada necesidad de revisar su corpus general: su larga evolución imponía un análisis de lo que debía recogerse y de lo que era preciso reconocer como parte integrante de un equipaje abandonado por el propio Marx, o ya negado en la práctica, identificado como herencia vieja de no menos viejas formas. No se trataba de restaurar el monumento Marx —que para eso llevaba trabajando la escolástica soviética durante décadas— sino de subrayar lo marxista del Marx y señalar lo que, en Marx, eran residuos y censuras de una formación idealista. **Louis Althusser** publica su **Pour Marx** (Maspero, 1965), y a su alrededor cristalizó un núcleo de teóricos comunistas cuya importancia ha sido capital para el desarrollo de un pensamiento marxista que, junto a la valoración de la lucha teórica (ya reclamada, por otra parte, en el Lenin del Qué hacer) ha intervenido en las conflagraciones políticas de la Francia giscardiana planteando, nos parece, durísimas contradicciones entre lo indicativo de sus análisis y lo sorprendente de sus actitudes políticas y opciones militantes.

Marta Harnecker, Poulatzas, Pierre Macherey, Dominique Lecourt y, sobre todo, Etienne Balibar son las figuras que componen un complejo esquema escolar de honda influencia en el desarrollo del pensamiento marxista de la última década.

Y, sin embargo, Althusser ha sido tanto más significativo por

los apuntes precisos que realizó que por el signo propio de su lectura. Años después realizaría una significativa autocritica, que venía a reconocer las imprecisiones y desviaciones de su discurso; pero toda una generación de comunistas descubrió, a través de Althusser, que, en primer lugar, era preciso recobrar a Marx, retornar a la compleja lectura de El Capital como imprescindible elemento de educación; que, en segundo lugar, el corpus marxista estaba abierto y que, por lo mismo, la labor debía continuarse como forma de mantener, en el plano teórico, una lucha que no permanecía enquistada sino que evolucionaba y adoptaba formas nada simples ni estrictamente económicas —durante años aludió a la nueva forma de la ideología burguesa que, también, tiñó el espacio marxista: el humanismo; que, finalmente, la labor de revisión de Marx no podía pasar por la corrección de lo que componía la columna vertebral del materialismo histórico: la teoría del Estado. Elementos todos ellos que se mueven en un nivel de abstracción suficiente como para no plantear problemas excesivos, hasta tanto no desciendan al suelo concreto de los mortales, en cuyo caso comienzan a aparecer las dificultades e incomprensiones.

¿Alguien podría negar que las más valiosas intervenciones respecto a la exégesis enriquecedora del marxismo como corpus general y de sus problemas fundamentales no ha estado condicionada por una postura a favor o en contra de Althusser, por la necesidad de ver otro Marx, de precisar sus aportaciones teóricas, de leer otro marxismo?

# VERTICE

CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL

(Asociación protectora Binet)

- Retraso escolar.
- Problemas de lenguaje.
- Trastornos psicomotores.
- Problemas de conducta.
- Dislexias y demás trastornos del lenguaje lecto-escrito.

Servicios: Pedagogía especial. Asistencia psicológica. Rehabilitación psicomotriz. Logopedia. Centro Ocupacional.

Camino de la Fuente de la Junquera, s/n. Teléfono 31 60 49

Septiembre llamar de 10 a 13 h.

# Andalán y las 8 artes liberales

Cine

## Soldados

Los productores de «Soldados» definen este film como «historia de perdedores localizada en los últimos días de la guerra civil española». Es esto y otras cosas más. Ante todo, la transcripción de una obra literaria —una saga más bien— original de Max Aub, con todos los condicionamientos que ello comporta; y es obra meritoria de un realizador maldito: Alfonso Ungría, realizador del controvertido film «El hombre oculto», producida en 1970, y que todavía no hemos visto en Zaragoza. Por la impor-

tancia que, para nosotros, tiene «Soldados», vamos a trazar un comentario teniendo en cuenta los elementos que prefiguran el film, tanto por la personalidad de su director cuanto por el tema y la forma de desarrollarlo cinematográficamente.

El guión, según la ficha técnica que tenemos a la vista, ha sido escrito por Ungría y Antonio Gregori, basándose en la novela de Aub, «Las buenas intenciones». No estará de más aclarar que esta novela es sólo una parte de la obra general que Max Aub escribió bajo el título de «El laberinto mágico», entre 1939 y 1968, que consta de cinco novelas: «Campo cerrado», «Campo abierto», «Campo de sangre», «Campo del moro» y «Campo de los almendros». Trilogía que ha de tener su culminación en «Las buenas intenciones» que, fragmentariamente, ha servido para rodar el film de Ungría. El

film nos ha parecido muy elaborado. Narra, haciendo suyo el estilo barroco de Aub, tanto por los personajes diversos que jalonan su trama, como por lo sincopado de la acción, los avatares de una columna diezmada de tropas republicanas que avanzan en dirección a Alicante, tras la caída de Madrid, con intención de embarcar hacia el exilio para librarse de las represalias de las tropas nacionalistas. El film es la historia de cinco personajes que, al igual que los protagonistas de la novela «El puente de San Luis Rey», tienen trazado de antemano su destino y, en el momento de iniciarse la narración, su sino era la muerte.

Estos personajes son, Agustín, Marilina, Tellina, Javier, Tula y Pilar. La guerra les separa, la derrota ha de reunirlos de nuevo, aunque por breve plazo. Los guionistas han salpimentado el escenario con azares imprevis-

tos: encuentros, premoniciones, amores desesperados y hambre, con fervor en sus creencias. Ha dispersado sus vidas en un afán de tomar de ellas lo más sustancial o lo mejor, para hacer un montaje sincopado que permita reconstruir la historia sin perder de vista a ninguno de ellos. Veremos al final cómo queda completado el aparente puzzle, y cómo convergen el amor desesperado del último encuentro entre Marilina y Agustín, en el cuarto desvencijado de un prostíbulo alicantino cuando la libertad está muy cerca, pero también la muerte que acecha en forma de venganza. Si el relato es complicado, su realización es sumamente sencilla. Escenarios naturales en la retirada —acaso los mismos que vivieron otros personajes verdaderos—, con la lejana presencia del mar, que adivinamos por esa magia que parece exhalar el cine cuando roza lo verdadero. Los personajes se nos antojan seres vivos y podemos apreciar hasta qué punto los vivieron Ovidi Montllor, Paco Algora, José María Muñoz, Julieta Serrano y Claudia Grevy.

Es el destino de estos hombres que huyen; unos alcanzan su meta, que es la vida o la libertad; pero otros, como Agustín, se niegan o resisten a convertirse en hombres «topo» (hombres ocultos) y prefieren morir apurando el último placer, colmando una ilusión que es como apurar la última bocanada de aire puro, de aire respirable todavía, antes de que llegue la gran frustración, el gran silencio.

## El padre Vicente

Opera prima de Carles Mira. Aunque ya conocíamos un cortometraje suyo muy polémico, titulado «Biotopo», sobre la contaminación de la Albufera valenciana que obtuvo el primer premio en el Festival de Cortos de Huesca. Carles Mira nació en 1947, en Valencia. Su película «La portentosa vida del padre Vicente», estrenada en el cine Latino (que forma ya parte de la cadena de los Multicines Buñuel), supone su primer contacto con el llamado cine de ficción, con una complicada producción de entraña crítica, numerosos personajes y laboriosa reconstrucción de una época conflictiva muy mitificada por la religión. El film supone un acercamiento a la tradición valenciana de los «milagros» de San Vicente Ferrer. Y dentro de esa tradición popular de santos, predicadores y supuestos milagros, el film nos ha parecido muy importante. Hay una especie de prólogo antes de empezar esta vida portentosa y milagrosa de Padre Vicente, que es una delicia en su composición plástica y en la sencillez de su encuadre diorámico; una estampa viva y piadosa de Belén, con el color, los fondos y el tosco movimiento de los actores. Buen escenario para el alborar del primer prodigio, pues Vicente, aún en el vientre de su madre, empieza a ladrar. Antes de nacer es ya un problema para los dignatarios de la Iglesia, que deben de proceder con cautela. El film, a partir de aquí se adentra por un mundo de prodigios y asombros. Mira nos proporciona suficientes elementos documentales para dar a su film signos de respetabilidad, ya que diálogos, conductas, milagros y hasta los sermones de Vicente, fueron extraídos de libros de la época, o de historias del siglo XVII en



que la región valenciana fue pródiga y rica. Libros de aventuras que vivían unos siglos cuya andadura era fruto de ingenio narrativo popular. El guión tiene su origen en antiguos textos, y nada ha sido cambiado o adulterado. Con frecuencia la mentalidad mediterránea es tan libérrima que la de tierra adentro, y sus santos menos convencionales que en otras tradiciones. Estas evocaciones son más alegres, más vivas, con un fondo de tramoya procesional que ellos convierten en fiesta.

Existe en «La portentosa vida del padre Vicente», un interés desmitificador que es una constante del film. No olvidemos que en la Biblia hay una parte importante que habla de herejías, que siempre fue una fuente imprescindible donde apagar los heterodoxos. Carles Mira busca en la desmitificación de Vicente Ferrer, un reflejo cultural en un ambiente, unas costumbres y un momento histórico que nunca se ha reheuido en el film, y que acaso sea lo que más nos ha gustado. Pero también lo más conflictivo. La acción transcurre en iguales escenarios donde se supone que anduvo Vicente predicando y haciendo portentos. Hay un singular énfasis en tal apartado hasta llegar a la apoteosis de su última predicación, cuando Vicente mueve con el brazo rígido y como señalando su último prodigio, o señalando a algún impio que duda de sus verdades.

Tenemos en el film una parte exquisita que corresponde a las últimas secuencias (a nosotros nos antojan de espíritu pasoliniano), con cuidadosos encuadres, una buena composición pictórica, y un buen manejo de masas. Señalemos las ilustraciones musicales, entre los logros, y el buen trabajo de algunos intérpretes.

Manuel Rotella

Discos

## Clásica: conciertos de Bach

No es difícil encontrar gente que, ante la total anarquía y desinformación de la discografía «clásica» en España, se suscriben a publicaciones críticas de exterior e, incluso, a campañas de coleccionables. Aquí, con programas de promoción y programación entre cuyas aportaciones entra lo mismo un Camillo Sinigaglia que un Camilo Sinigaglia no debe extrañarnos que las ve-

## multicines Buñuel 4

SALA 1

ARTE Y ENSAYO  
C. Francisco Vitoria, 30

MAKAVEJEV ES UN OBSERVADOR NATO QUE MEZCLA LA CIENCIA CON EL EROTISMO, EL AMOR CON EL CRIMEN, SE DIVIERTE SATIRIZANDO LOS ASPECTOS MAS SOLEMNES Y FORMALES DEL COMUNISMO.

(Mundo Diario - Barcelona)

## UNE AFFAIRE DE COEUR

un film de Dušan Makavejev



UNA DE LAS PELICULAS MAS PROVOCATIVAS QUE NOS HAN LLEGADO DE UNA CINEMATOGRAFIA SOCIALISTA.

(Noticiero Universal - Barcelona)

Autorizada mayores 18 años

SESIONES: 11,30. 5-7-9 y 10,45

## balance MATRIMONIAL

SALA 4



un film de

## Krzysztof Zanussi

En toda vida hay un momento para realizar balance. A esta mujer le ha llegado ese momento. ¿Tendría usted valor para realizar un balance como éste? 11,30-4,30-6,30-8,45-10,45 (MAYORES 18)

SALA 3



UN FILM DE LILIANA CAVANI  
DIRK BOGARDE  
CHARLOTTE RAMPLING



## IL PORTIERE DI NOTTE

(PORTERO DE NOCHE)

CON PHILIPPE LEROY

GABRIELE FERZETTI

SALA 2

## multicines Buñuel 4

SALA 2

ARTE Y ENSAYO  
C. Francisco Vitoria, 30

ciclo de CINE MUSICAL



Jimi Hendrix

JOE BOYD, Productor  
JOHN HEAD, Investigador  
GARY WEIS, Supervisor

Filmaciones inéditas de sus grandes actuaciones MONTERREY WOODSTOCK, ISLA DE WIGHT, FILMORE EAST, BERKELEY AUDITORIUM etc.

Warner Bros. MUBIDORA

Documento vivo y apasionante sobre un extraordinario Guitarrista, su música y su mundo.

# Andalán y las 8 artes liberales

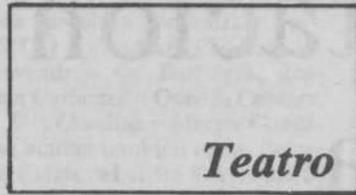
... de los conciertos de J.S. Bach por la Academia St. martin de los Campos, dirigida por Neville Marriner, pasen desapercibidas; si no hubieran sido comentadas en el mundo con sobresaliente éxito, nosotros ni siquiera sepáramos de cuántos volúmenes consistía la edición. Solución: visitar con frecuencia las tiendas de discos y, con un poco de suerte te puedes encontrar uno de los números entre los ingotables fraudes de la edición RTVE. **Concierto: J.S. Bach: Toccata-Columbia. J.S. Bach: Conciertos. Neville Marriner.**

## Canción: Claudina y Alberto Gambino

El cincuenta por ciento del repertorio de Claudina y Alberto Gambino en «Llamas» es ya conocido en Aragón a través de sus frecuentes recitales («Mujer», «Romanza del gorila», «Guabín», «Décimas de Julio»...). Por primera vez en la discografía de C.A. Gambino no se trata de una nostalgia del clima de comunicación del «en directo». Muchos de los temas deberían haberse en cuenta cuando se comen- tase con seriedad la evolución

de la música lationamericana en los últimos años. Quedó atrás una funcionalidad rígida y, por fin, comienzan a verse claros los resultados de muchos años de trabajo sobre ritmos e instrumentos. Como selección, interpretación, arreglos y técnica (está muy bien mezclado) es superior a todos los anteriores elepés. Enhorabuena.

**Explosión-Zafiro. C. y A. Gambino: «Llamas».**



## «Teatro da Cornucopia» de Lisboa

Alterando la estricta norma que me impuse en mi retiro lisboeta, no pude resistir la tentación de encaminarme hacia la rua Tenente Raul Cascais, lugar donde se encuentra el Teatro do Bairro Alto y donde, con unas condiciones de auténtico privile-

gio, ejercita su trabajo el grupo «Teatro da Cornucopia».

La obra está basada en cuatro manuscritos inacabados de Büchner, escritos en 1836 y publicados a finales del XIX. El trabajo de Cornucopia en su versión sobre las relaciones asesinas de Woyzeck con María, pretende involucrarnos más allá de lo propiamente apreciado en el escenario; «Sabemos que nunca un trabajo sobre Woyzeck acaba en el espectáculo. Se prolonga siempre en la reflexión, en el trabajo posterior».

Nada más traspasar la puerta, llegó hasta mí un fuerte olor a T.E.I. Incluso el encargado de la «fijación del texto» y actor principal se parece a José C. Plaza. Los carteles, las obras anteriores, la seriedad, ese saber estar «estando por encima», todo ello, daba un aire como de penetrar en el enano local de aquellos. En fin. Comenzó todo.

Circundando el ambiente y al poco de comenzar la acción, las preguntas se van sucediendo: ¿es la opresión interior una interiorización de la opresión exterior? ¿Se puede llegar a la liberación por la imaginación? ¿En qué medida el onirismo o el sueño (entendido éste al modo de los románticos alemanes), pueden ser considerados como una respuesta «evidentemente» pre-marxista y pre-freudiana, a una exigencia de comprensión de la realidad social y de la naturaleza humana...? Y sobre este caballo, se monta el Teatro da Cornucopia dejando bien sentado, previamente, que este trabajo sobre Woyzeck es «un ensayo, una tentativa, una hipótesis, un trabajo provisional, como el texto, inacabado, como el texto...».

Sobre el escenario 26 actores. ¡Ventiséis! Técnicamente correctos. Friamente profesionales, dejándose construir como parte del decorado. Todo lento, lentísimo, como rito para masocos. Y para no salirse de la línea, canciones. Canciones a pelo. Verdaderas cántigas de amigo. Pero no lloré. Esos son los cánones y ya se sabe. Nada. Ni una chispa creativa. Y la voz: el cuerpo subía y bajaba, tres pasos aquí, dos allá; pero la voz era un susurro, para amar o matar. Mal.

Evidentemente, el trabajo personal estaba francamente desproporcionado con la cantidad de medios.

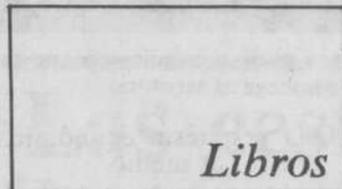
Un local de setenta pasos por cuarenta. Menos de un tercio dedicado a espectadores: 170 incómodos espacios en bancos co-

rridos cubiertos de cojines. ¡Vaya un local! Una instalación técnica digna de Jolivid. Un vestuario impecable y una escenografía perfecta, con superposición de planos, efectos de espejos y luz negra, vamos, como para correrse.

La entrada 160 pts. Una curiosidad; la carpeta que por 100 pts. podáis adquirir a la entrada, contenía: un programa general de dos folios, 12 folios impresos por el método fotocopia reducida con el texto de «Woyzeck» y las notas que al mismo he hecho el grupo, 8 folios con la cronología de Büchner, 16 folios conteniendo «Lenz» y «el Mensajero de Hesse», también de Büchner y 8 folios conteniendo las fuentes, las versiones, la traducción, etc., etc. Vale. Hay más: entre otros favorecen el asunto la Secretaría de Estado de Cultura, la Fundación Calouste Gulbenkian y el Instituto Goethe. Vale.

Y como de repente, se me hunde Lisboa al acordarme de Zaragoza, de su teatro de miseria, de la próxima temporada y de la Diputación General de Aragón. Y como ya queda poco para que se acabe este año, pues ya falta menos para que no quede nada. Por cierto, aquí no canta nadie. Y hay negros.

Jeremio Pasanha



## Literatura para la liberación

Difícilmente la sensibilidad humana encuentra en el lenguaje —historia de la dominación cristalizada en verbo— recursos suficientes para expresarse sin perder matices, sin sufrir el peso de la sintaxis sobre la curva flexible de los sentimientos y ese cerco que crean las palabras a la naturaleza ilimitada del deseo.

Pocas veces se convierte en instrumento feliz liberador y solidario de tantísima angustia como puede caber en la vida de una mujer amortajada en el abrazo carcelero del macho cuando toda su esencia anhela la libertad más enorme para romper la propia crisálida tejida (defensa mortal) y transformarse en

la luminosa recreación superada de la naturaleza que constituye la relación de las personas.

Pues sí, como dijera aquél Marx ignorado, «la relación más natural del hombre con la naturaleza es la relación del hombre con el hombre» —que es una grandísima verdad sobre la que convendría profundizar no es menos cierto que hasta hoy los mecanismos de vinculación entre los individuos de la especie humana han estado ceñidos por la terrible realidad de la opresión como forma de superar las contradicciones y han ido apriñándose hasta la incapacidad de ni siquiera entender como posible otra vía de progreso social (o sea, natural en manos de los hombres), alejada de toda tentación a la brutalidad.

Esther Tusquets \* ha sabido encontrarnos la expresión ajustada a esta situación atrozante en la que más destaca la fuerza de la voluntad libérrima cuanto más claros se perciben los perfiles de todas las cadenas forjadas contra ella.

Bellísimo y tristísimo relato de la frustración de un intento de salir del círculo de impotencias asumidas desde que infancia de la que nadie pudo salvar y a través de qué acumulación de errores personalísimamente elaborada como una obligación contra la que de nada sirve revolverse en la pura individualidad —y sin embargo hasta qué punto hecha necesaria. De una historia de amor entre dos mujeres, que encuentran rota la escala que desde siempre les tiene preparada la insolidaria desesperación del machismo, como una trampa en el camino de una fuga imposible.

\* Esther Tusquets, «El mismo mar de todos los veranos». Ed. Lumen.

J. D. E.

**BOBINADOS**  
Reparación de Motores  
y Transformadores  
**PEDRO VILA**  
Monegros, núm. 5 (976) Teléf. 22 02 18  
ZARAGOZA - 3

## CINE RIALTO ARTE Y ENSAYO

Rodada en 1938, prohibida en 1939 por la censura francesa, estrenada en París en 1945 e inédita hasta ahora entre nosotros

¡¡LLEGA POR FIN UNA OBRA MAESTRA DEL CINE!!

## UN FILM ESCRITO Y DIRIGIDO POR ANDRÉ MALRAUX



## ESPOIR SIERRA DE TERUEL

La única película rodada en la zona republicana durante la guerra civil, que hoy es un clásico indiscutible y un testimonio impresionante...

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

## andalán necesita mil suscriptores más

**PRECIOS DE LA SUSCRIPCIÓN**  
ESPAÑA (correo ordinario) 1.450 pts.  
CANARIAS (correo aéreo) 1.850 pts.  
EUROPA, ARGENTINA, MARRUECOS, TUNEZ, USA y PUERTO RICO (correo aéreo) 1.850 pts.  
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo) 2.550 pts.  
SEMESTRAL. La mitad que los precios anuales

Don(a) .....  
Profesión .....  
Domicilio .....  
Población ..... Dto. postal .....  
Provincia .....

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés ANDALÁN por un año   
por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

- Domicilien el cobro en el banco.  
 Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia )  
 Pagaré contra reembolso.

.....a.....de.....de 197.....

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

La cultura pirenaica se desarrolla a través de un constante movimiento, hacia arriba y hacia abajo, trabajo y emigración. El habitante pirenaico carece de una visión horizontal del espacio, todo movimiento es pendiente: hacia la altura cuando en verano conduce el ganado al puerto, hacia el llano cuando baja

para siempre. No se va a ningún sitio; en cualquier caso se sube o se baja. Esta puede ser la síntesis más breve de una cultura pirenaica como la de Chistén (Gistaín), un constante y siempre renovado proceso hacia la altura. Esta altura impresionante de sus montañas que define a una cultura y esta cultura que define a un hombre, el montañés.

## La Casa Pirenaica

# Una interpretación ecológica

Por ello parece básico plantear en primer lugar, aún en forma sintética, las características y elementos fundamentales del Ecosistema que es soporte del desarrollo cultural de Chistén. La comunidad se constituye como forma organizada para la dominación del territorio. Así el territorio de Chistén está delimitando básicamente por la frontera francesa y la Red Hidrográfica, los ríos Cinqueta, barranco del Món y de Añes Cruces delimitan su territorio. Esta delimitación ofrece una cierta simetría entre todos los territorios comunarios del valle (Plan y S. Juan), puesto que cada uno de ellos comprende una distribución que a grosso modo resulta similar: ribera, tierra de labor, bosque, puerto, los elementos imprescindibles para el desarrollo de la economía montañesa.

La distribución de este dominio está afectada por determinantes tales como la altura, el relieve y el suelo que configuran un conjunto que se despliega en pisos o estadios en los que se desarrolla la actividad productiva del montañés. El estadio Montano abarca desde los 1.000 a los 1.600 mts. de altura, es una zona de bosques de frondosas, matorral y a una cierta altura coníferas como el Pinus Silvestris. El estadio Subalpino que puede situarse entre dos 1.600 y 2.000 se caracteriza por el dominio de las coníferas y hierbas. El piso Alpino es aquel que podemos situar a más de 2.000 mts. y donde se extienden grandes extensiones de hierbas como el trébol alpino y la avena salvaje (tasca).

El ciclo ecológico viene dado por toda una serie de factores, la acción del clima sobre un medio desplegado en pendiente, desde los 1.200 a los 3.177, también a consecuencia del deshielo sobre el nivel y acción de los ríos. El inicio del deshielo acelera la actividad biológica de las plantas y la actividad productiva de los hombres. Así y en base a estos factores se desarrolla un proceso biológico ascensional con unos máximos y mínimos de actividad, escalonados en los sucesi-



vos pisos o estadios en que se despliega el territorio.

### Una respuesta económica al medio

La estructura económica de Chistén representa un modelo de economía agro-pastoral de montaña y en cierto modo similar a la que puede darse en cualquier valle del Pirineo, aunque eso sí con un grado de desarrollo propio, producto de su singularidad y especificidad. Una sociedad esencialmente pastoral organiza su proceso de producción en torno al ganado, haciendo que su sistema socio-cultural deba en gran parte su configuración a éste.

Podemos ilustrar el planteamiento teórico de este trabajo a través de un elemento parcial y muy sintetizado de la organización económica de Chistén. En noviembre desciende el ganado del puerto y es inmediatamente estabulado en una borda (establo y pajar). Allí permanece a 1.300 mts. por ejemplo, alimen-

tado con la hierba de los prados que circundan a esta borda y que se han «dallau» en el verano y si ha sido posible con un segundo corte en el Otoño. Casi hasta abril el ganado permanecerá en esta borda, la más baja y grande, para cuando el clima lo permita y la hierba almacenada en esa borda se agote, subir a la segunda borda a unos 1.600 mts. donde el periodo de estancia será más corto, algo más de un mes. Posteriormente se ascenderá hasta los 1.800 mts. de la tercera borda, donde la estancia será más corta y el ganado podrá alternar el pesebre con un cierto pastoreo en las periferias del puerto donde ya ha brotado la tasca (pradera natural) nueva. A mitad de junio y si el tiempo lo aconseja el ganado subirá al puerto de verano. Este es el ciclo invernal de forma muy resumida y parcial, pero suficiente para ilustrar la conclusión teórica que interesa.

Retomando el argumento teórico anterior, es evidente que la organización agro-pastoral de la Montaña es una respuesta coordinada a un medio característico. En estas circunstancias la sucesión de estaciones en alturas diferentes regula el ciclo de las plantas y estas el ciclo de la vida de los hombres. La acción del hombre sobre el medio se transforma así en la perentoria necesidad de transformar una oferta energética en condiciones materiales que hagan posible la subsistencia.

Cualquier proceso de producción en esta comunidad precisa una regulación similar, de forma que cada casa (proceso de producción) posee un número

de bordas (más prados) necesariamente escalonadas a diferentes alturas para posibilitar el ciclo ascensional antes descrito. Así una Casa puede tener una borda en la Ribera de Chistén (1.300 mts.), otra en Igüerra (1.600 mts.) y una tercera en Viadós (1.800 mts.) que le permiten completar el ciclo. En definitiva este ciclo es un proceso que a partir de noviembre sitúa el ganado en la parte más baja de territorio para en función del ciclo ecológico irlo aproximando al puerto en junio. A partir de aquí puede quedar claro el planteamiento básico: la adaptación de la cultura pirenaica al medio se realiza a través de la organización que crea y desarrolla la Casa.

### ¿Qué es una Casa?

El mantenimiento y reproducción de una economía exige una organización social. Es decir, a un desarrollo determinado de las fuerzas productivas existe un tipo igualmente determinado de relaciones sociales de producción. La primera cuestión consiste en determinar la forma en que estas relaciones de producción se materializan. La Casa es ante todo una familia extendida compuesta de tres generaciones: «paye» y «maye» (güelo y güela), «pay» y «may» (es chovéns) y es fillos y algunos agregados como tíos y otros circunstanciales. En base a estos elementos se despliegan el conjunto de relaciones de parentesco. En determinadas comunidades las relaciones de parentesco canalizan otras relanes de tipo económico o de poder. Así la Casa de Chistén es un sistema organizado de poder, en el que cada rol de parentesco determinará una posición prefijada en el proceso de producción. Por ello el parentesco es el conjunto de relaciones que organizan la producción familiar en una estructura jerarquizada. El Amo y la Dueña, cada uno en su parcela, detentan el poder y lo transfieren en su momento a la segunda generación (es Covéns). En la sociedad industrial, sometida a una elaborada división del trabajo, existe una separación entre las relaciones de producción que se desarrollan en la fábrica y las de parentesco que se establecen en el hogar. En la sociedad campesina existe una asunción de estas dos esferas, son las relaciones de parentesco que actúan como relaciones de producción. El campesino está sometido a esta doble relación que es fruto de innumerables tensiones con el patrón.

Otra cuestión importante es el carácter de permanencia que

la Casa tiene sobre los individuos. La propiedad es de Fulano de tal. Por encima de sus apellidos que nunca coinciden con el nombre de la Casa, el disvatin es «Fulano de Casa» y se habla de Casa no de la familia Pérez, por ejemplo. El sentimiento de ser miembro de un grupo (Casa) es fuerte, a lo que contribuye la denominación (la de la Casa) que el individuo llevará de vida, en definitiva, una presencia del grupo y de los valores que él van asociados en el comportamiento individual. El rol de parentesco es lo que generalmente define al individuo, casi más que su propio nombre. Así a un montañés se le suele denominar en su presencia generalmente como el «Amo de x» o la «Cama de x» (por ejemplo, «Amo de Calatayud», «Cama de Calatayud», «Amo de x», «Cama de x»). La socialización en la Casa busca su propia continuidad, que hallará no en el comportamiento de los miembros, sino en los mecanismos establecidos para su perpetuación, el sistema de herencia, sobre todo. En definitiva, la vivencia de la organización social de Chistén exige que la Casa exista y se desarrolle por encima de los individuos y las familias.

El Mayorazgo como sistema de herencia es otro elemento que contribuye a esclarecer el significado cultural de la Casa. Este sistema presupone que la herencia habrá de recaer únicamente en el hermano mayor. Existen elementos correctores de esta exclusividad pero no son determinantes y no siempre actúan (dotes, tionaje). Enlazando con el argumento anterior, el sistema tiende a perpetuar la Casa como tal. La economía pirenaica es el resultado de una combinación muy afinada de cursos y población de forma que su alteración puede tener resultados catastróficos. La óptima combinación ecológica que permite el proceso de producción familiar conlleva es muy delicada y cualquier alteración por causa de una partición, puede impedir la simple subsistencia. Los límites de la producción campesina son visibles y cercanos, puesto que su capacidad de innovación es muy escasa. El elemento que puede romper este imperativo es el trabajo asalariado, bajo condiciones la necesidad de mantener incólume la Casa desaparece en buena medida.

La escasa división del trabajo que la comunidad de Chistén desarrollado, permite el desenvolvimiento de una institución como la Casa y que el peso de adaptación al medio recaiga sobre ella. En el conjunto amplio de la cultura pirenaica su posición se sitúa en el centro, tanto como organización básica de la actividad productiva, como elemento socializador del individuo. Las transformaciones que el Cambio Social está operando en su seno son importantes y aceleradas pero rebasan por la amplitud de su exposición, las dimensiones de este trabajo. Quizás puedan ser el material de otro artículo dedicado en exclusiva a esta cuestión.

Gaspar Mairal Buitrago

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

F. D. Autorización núm. 3.084  
(B. O. de Correos de 29-VII-1974)  
RESPUESTA COMERCIAL

A franquear  
en destino

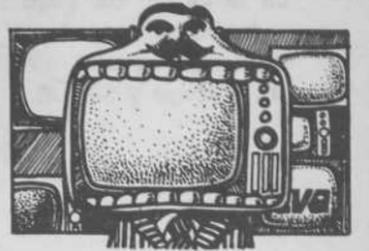
Hoja de pedido de Librería

**andalán**

Apartado núm. 25 F. D.

**ZARAGOZA**

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE



● Aunque parezca mentira, TVE ha tenido a bien dedicar todo el programa (media hora de duración) «Los escritores» a un escritor aragonés para su castigo: G. García Badell, más conocido en familia como «el Guru García», finalísimo de los Nadales, Planetas, Barbastros y demás premios donde hacen trampas; y además los realizadores le han dedicado en las programaciones toda una larga lista de bellos epítetos. ¡Bravo Guru! ¡Que ya vienen mejores tiempos!

● Además, el jueves día 7, casi toda la programación de la primera está basada en reposiciones pero con el alivio de que ya no hay Botejaras. Y en UHF, a las 20,35, en «Tribuna de Cultura» pasarán la primera parte del reportaje filmado que TV ha hecho en la **Bienal de Venecia**; estará dedicado a la aportación española a la **Bienal-78**, así como a la de Italia y habrá entrevistas con críticos de arte y con el director de la sección de artes visuales **Luigi Scarpa**.

bién a las 20 horas, «La batalla de Chile 2ª parte» (El golpe de estado) también de Patricio Guzmán; y en sesión de noche, a las 22 horas, «El gran dictador», deliciosa película de Charles Chaplin. Y el día 9, a las 20 horas, «A propósito de Pinochet» (Yo soy, yo he sido, yo seré) de Scheumann y Heynowsky.

● «Soldados» de Alfonso Ungria, con Ovidi Motlor, basada en la novela de Max Aub «Las buenas intenciones» (c. Avenida).

● «Bilbao» de Bigas Luna (c. Cervantes).

● «Las cuatro plumas» de Don Sharp, rollo entretenido y vulgar si no se tiene nada mejor que hacer, muy a lo Inglaterra victoriana (c. Mola).

● «La Cecilia» de Jean Louis Comolli. Imprescindible (c. Rialto).

Y en los Multicines «Buñuel-4»: Sala 1: «Une affaire de coeur» de Dusan Makaveiev.

Sala 2: Dentro del ciclo de cine musical: «Love and music» (gran festival pop de Holanda). «La portentosa vida del padre Vicente» con Albert Boadella, Angela Molina y Ovidi Montllor (c. Latino).

## Las cesteras de Cortes de Aragón



En Cortes de Aragón quedan cinco mujeres, tal vez alguna más, que conocen la técnica de una cestería antiquísima, que va a desaparecer: Antonia Moreno (80 años), María Gracia (70 años), Isabel Fleta (68 años), Esperanza Gracia (65 años) y Pilar Gracia (54 años).

Son de las pocas que en Aragón hacen todavía cestas con paja de trigo. No se trata de una cestería erdeble. Sus canastos, canastillas, costureros, etc., tienen muy poco peso, pero son de gran solidez. Es una cuestión de vueltas y más vueltas, refuerzos y más refuerzos. Al final, salen unos productos que, si se barnizasen, casi podrían contener el agua. El resultado es de una rara perfección. Lo que se diría una obra de chinos. Las mujeres de Cortes de Aragón han tenido en común con los chinos de la época colonial, la poca valoración de su trabajo. La cestería de Cortes ha estado siempre fuera del mercado. Era impensable la cantidad de horas que estas cestas suponen. Se producían para uso personal y para regalar a las vecinas o a las hijas de la ciudad. Doblar pajas era, en los corrillos

segregados de mujeres, una labor equivalente a jugar al guiño en los grupos segregados de hombres. Estas artesanías de filigrana, no son fruto de la autoexplotación femenina, sino de la explotación pura y simple del campesinado. Tales objetos pasan a convertirse en importantes documentos de nuestra historia, porque nuestra historia es una mezcla de creatividad y explotación. Paja va paja viene, las mujeres de Cortes han dejado en sus cestos la creatividad reprimida. Estos productos son unos bellos y útiles certificados de represión. Certificados indispensables en un inventario de los bienes culturales de la región.

Las obras más interesantes son las que mezclan pajas de trigo, centeno y cebada. Son también las más raras. En realidad, toda esta artesanía va a ser muy rara dentro de poco: sorprendentemente, la industria desaparece por falta de materia prima. Ya no queda paja. «Como ahora todo lo cortan con cosechadora, dejan la paja inservible. Y si nos segaran a mano un corro, para hacer cestas, saldría carísimo».

Enrique Gastón

«para la sed monstruosa». Y el día 15, en Binéfar con los Boiricas.

● Los Bulloneros: se van el día 7, a Gurrea de Gállego (Huesca). El día 7, con su furgoneta volátil y neutrónica se desplazan en un suspiro a Pina de Montalgrao (Castellón). Y el día 10, todavía más abajo, a Titaguas (Valencia).

● El Día 9, «festival de canción popular» organizado por CCOO en Andorra (Teruel), intervendrán La Bullonera, Joaquín Carbonell y Quintín Cabrera.

● Claudina y Alberto Gambino: actúan también en las fiestas de Calatayud el día 8. Y el día 10 en Sta. María de Páramo (León) con todos esos del párrafo de mucho más arriba.

● Y Quintín Cabrera de mis amores, además del festival de Andorra, actúa el día 8, en Utrillas —o sea, en plan minero—.



● Mi insustituible co-starring Víctor Lahuerta, sin el cual esta página sería un rollo definitivo, es ya tan superfamoso que se ha ocupado de elaborar el cartel de la «VII semana internacional de cine naval y del mar» que se celebrará en Cartagena el próximo mes de noviembre. ¡Si es que con este chollo del ANDALAN hacemos enseguida carreras fulgurantes! ¡No se habían dado cuenta?

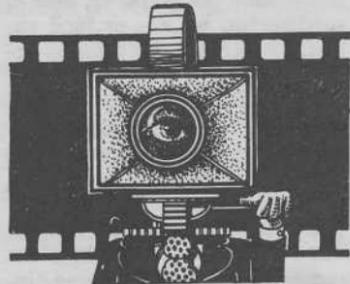
● Por cierto que nuestro internacional y envirometalógico escultor Angel Orensanz, nos ha enviado una preciosidad de catálogo que es una pena que en ANDALAN no editemos en Palcolor para reproducirlo. La pena querido enviroAngel es que nos lo has mandado con dos meses de retraso y ya han pasado las enviroexposiciones.



● «Las vacas del PSOE ya se han escapau, ¡Riau! ¡Riau!» Y el viernes día 9, con el título «Fiesta para el pueblo», el PSOE organiza una velada taurina, en la plaza de toros de Zaragoza

donde se lidiarán tres novillos a cargo de los diestros locales Juan, Triana, Manolo Gracia y el boxeador Benito Escriche (que hace de todo); luego habrá vaquillas y nos han comunicado que hay un extenso surtido de preciosas becerras para encorrer al personal en distintas intensidades de terror (no hay ninguna gris por el momento). Después del festejo se cruza uno la calle y en el Antiguo Hogar Pignatelli, se celebrará una fastuosa verbena con la Orquesta Moisés y la entrañable Corita Viamonte y su conjunto (que no podían faltar). Todo este cachondeo sale al popular precio de 200 pelás, a los jubilados 100 ptas., y cada adulto podrá llevar un alevín gratuitamente. La juerga continúa al día siguiente con una jornada de fiesta popular, también en el Antiguo Hogar Pignatelli y al precio de 100 pelás; por la mañana se desarrollará un «festival infantil» con payasos, cine y concursos; y por la tarde juergueo general con actuaciones de momento secretas y con rumores de que vendrá la Massiel.

● Y en plan avanzadilla, contaremos algunos cotilleos de la fiesta que el próximo día 16, se celebrará también en la plaza de toros de Zaragoza con motivo del aniversario del golpe chileno y cuyo slogan pegatinero es «V aniversario. Chile Vencerá». Este acto unitario está apoyado por la CAUD y la Asamblea Permanente de los Derechos humanos. El capítulo organización está a cargo de las Juventudes comunistas de Aragón, y parece que habrá intervenciones políticas de miembros de la Unidad Popular chilena. En principio el festival está previsto que dure unas cinco horas y a falta de algunas confirmaciones actuarán «Kilapayun», Yamandu Palacios, Osvaldo Rodríguez, Pi de la Serra, Luis Eduardo Aute, Tomás Bosque, Javier Inglés, Paco Medina, Joaquín Carbonell, La Bullonera y Angel Guinda. Las entradas cuestan 200 cucas y se pueden encontrar en Pórtico, Linacero, Aula, Taj Mahal y la sede de las Juventudes Comunistas, que por cierto de la fiesta organizada el año pasado por el mismo motivo entregaron doscientas mil pesetas a los representantes de la Unidad Popular. La semana que viene contaremos más cosas pues todavía hay sorpresas.



● La sección de cineclub de la Peña Fragatina, que está celebrando, estos días, su «IV semana cultural» ha elaborado un programa que parece enteramente dedicado al golpe militar de Chile que cumple el próximo día 11 su quinto aniversario. Así que con todas las sesiones en el cine Florida de Fraga; el día 7, a las 20 horas, proyectarán «La Batalla de Chile 1.ª parte» (La insurrección de la burguesía) de Patricio Guzmán. El día 8, tam-

Coordina: Julia López-Madrado  
Dibujos: Víctor Lahuerta



Los del «Teatro Estable» con su «Fábula de la fuen-raposa» el día 9, a María Huerva patrocinado por la Diputación de Zaragoza. El día 10, a Belchite. Y el día 12, a la Almunia de San

El «Teatro de la ribera» por cierto tienen una loca imación, se han pasado todo verano por los pueblos de una presentando que estaban valores que el compo El rol de generalme casi más. Así a un nominar, generalme o la «C ización in ca su prop llará no ento de los meca ara su per de heren nitiva, la ización e que la e por enci las fami como siste ro elem esclarece de la Ca pone que ecaer ún nos aceramos a San M que es como el punto final pero no siempre Enlazan anterior, es petuar la onomía pado de veraneos de antes. Creo que mece su delicado y juncal y su cristalino cutis de melana, entre las olas de Oro of mar y que las sirenitas se aran aquello de «arremojate pa...».



Como las fiestas de los continúan en pleno apo y nos acercamos a San M que es como el punto final pero no siempre Enlazan anterior, es petuar la onomía pado de veraneos de antes. Creo que mece su delicado y juncal y su cristalino cutis de melana, entre las olas de Oro of mar y que las sirenitas se aran aquello de «arremojate pa...».

Los «Boiricas»: se van el día 10, se incorporado al festival de popular de Sta. María de mo (León) donde actúan los Chicotenes, Claudina y Alberto Gambino, Adolfo Celdrán, León y Ricardo Cantalapieperativo. Y el día 15, en Binéfar con Chicotén.

Los «Chicotén»: actúan el día 10, en Sta. María del Páramo (León) con los del párrafo de arriba. El día 13, en Cariñena

## Trucas

Los que ya estéis carrozas metros en un saco y esperar. A los que quisáis que decorar nuevamente el palacio y no sepáis qué hacer con el mobiliario inglés, tenemos la solución. Lo que no os quepa en el rollo la colección de verano ad-lib. Los que no sepáis qué hacer con el espasa-Calpe o con el Aranzadi. A todos os comunicamos que la Operación Traperos» cabalga de nuevo, que podéis avisar a los Constructores, a la calle San Miguel, 53, Zaragoza, tf: 235539, pasarán por vuestras mansiones a recoger el material sobrante y listo. Se admite de todo excepto fachas; y además tiene la ventaja que si luego estéis arrepentidos de haber perdido algo podéis recurrir al mercadillo, que los Compañeros Constructores montan en la Plaza de San Pedro Nolasco los fines de semana, donde vuelven a vender por precios irrisorios los tesoros acumulados.

Cincuenta y seis jóvenes de toda España, entre los 16 y los 21 años, malviven en la cárcel de Teruel, semidestruida por el motín de agosto del año pasado, sin trabajo y sin un balón con el

que jugar al fútbol. Son los «menores de primer grado». Es decir, los más difíciles, los que fueron calificados en otras cárceles como menos «recuperables». Muchos de estos jóvenes, que vienen de los inmensos barrios de las inmensas ciudades, han pasado ya media vida en reformatorios y algunos prefirieron echarse más años para

«tener derecho a ir a la cárcel». Prefieren la cárcel, incluso la cárcel de Teruel que califican como «lo último». En este «pozo» vivirán hasta que cumplan condena o 21 años, lejos de sus barrios, de su familia, lejos sobre todo de su juventud.

## Teruel

# Cárcel de menores

«En la reforma que se hizo en 1967 —dice el subdirector de la prisión, que ejerce las funciones de director por vacaciones del titular— se pensó que un joven de menos de 21 años siempre puede ser recuperable y por eso se suprimió el primer grado para los menores. La realidad aconsejó lo contrario. «Si en las primeras experiencias carcelarias de estos muchachos —dice— el tratamiento hubiera sido más correcto, quizá no tendrían que estar como están, en régimen cerrado. Algunos han tenido más de veinte ingresos en prisión hasta que por fin se les condenó por una pena prolongada. Fácilmente llegan a despreciar todo principio de autoridad».

Casi todos los que cumplen pena en Teruel llegaron aquí por robos —cuyas penas son en algunos casos desproporcionadamente graves en un código que protege escrupulosamente la propiedad privada—, por hurtos de uso de vehículos, algunos atracos, muy pocos por violaciones (antes eran más), sólo en casos muy raros por delitos mayores. «Yo llevo 18 meses de cárcel esperando juicio por robar 37.000 pesetas», dice Jesús Sanz.

Sentados o de pie en torno a una mesa pegajosa del comedor, un comedor sin cristales donde campan las moscas, casi la mitad de los presos de Teruel se quitan la palabra durante el tiempo que ANDALAN tuvo para recoger la voz de unos jóvenes que en julio pasado, para conseguir que fuera a verlos el director general de prisiones, Carlos García Valdés, se autolesionaron masivamente. Quieren hablar y cuando lo hacen, estos que han sido considerados por las juntas de clasificación como los jóvenes presos más difíciles, hablan de problemas de la vida cotidiana y no alcanzan a poner en solfa el fondo de la cuestión. Ahora ya han vuelto a olvidar la última esperanza, el indulto que solía acompañar a los relevos en el papado. Olvidaron también la frustración que siguió a la aplicación de cuantías en mayo, y sólo de pasada insisten en la amnistía que acogió a los políticos y les dejó a sobrevivir.

«No tenemos trabajo, porque



ya no funcionan ni las máquinas de plásticos, ni los talleres de forja, ni el de talla. Las flores de papel no dan trabajo para todo el mes y tampoco para todos. El máximo que puedes sacar con las flores no pasa de 4.000 pesetas y eso no llega ni para tabaco y café», dice Juan Carlos Cáceres, un argentino que está reclamado por la policía de Videla pero que espera cumplir cuanto antes su pena para largarse a Australia, por ejemplo. «De la familia no podemos esperar dinero —dice Luis Fernández, de Palma de Mallorca— sobre todo si, como la mía, tiene ocho hijos y sólo trabaja el padre. Y los que están casados, todavía peor».

«Nos llaman menores, pero la comida no es la que necesita un joven. Tenemos 85 pesetas diarias para las tres comidas y como somos pocos, la cárcel no puede comprar al por mayor, con descuentos. Así que comemos muy poco y muy mal, y eso cuando la pésima higiene que hay aquí nos deja comer». Acaban comprando, cuando pueden, latas y bocadillos en el economato.

### Sin médico

En la granja de la cárcel acaban de concluir las obras de unas naves que albergarán pronto talleres de reparación de automó-

viles y artes gráficas con medios muy avanzados, aulas de clases teóricas y profesorado capaz de enseñar los oficios. «Si esta cárcel sigue siendo para los de primer grado —dice Juan Carlos Cáceres— no creo que los talleres puedan funcionar bien. Están demasiado cerca de la calle». Un grupo de trabajadores ha empezado a desescombrar el ala de la prisión que quedó destrozada por las llamas del motín de agosto del 77. Ahora, la cárcel no tiene escuela ni biblioteca por falta de espacio, y los presos tienen que agruparse en pocos dormitorios comunes, algunos con muy poca ventilación.

Desde hace mes y medio, por enfermedad y vacaciones del titular, la cárcel de Teruel no tiene médico y la dirección del centro no encuentra sino dificultades para conseguir especialistas que atiendan a los reclusos. «Dependemos de amistades. En una ciudad tan pequeña, dice el subdirector, no nos es fácil encontrar médicos que quieran venir aquí. Ahora hemos conseguido un dentista. Otros ni querían venir ni admitían que les lleváramos los presos a sus consultas». «Los presos tenemos mala fama; en Teruel tienen un concepto falso de nosotros», se quejan. «Es como para poner máquinas recreativas aquí dentro, que ninguno de los de fuera se quiere arriesgar».

«Lo que necesitamos es un médico que esté aquí ocho horas, no un practicante que esté media hora. Cuando hay un herido, la dirección se niega a trasladarlo al hospital. Este que está aquí —señala a un joven moreno de largas patillas— se autolesionó anteayer y durante un día no le dejaron salir al hospital». «Es cierto, ratifica el aludido, y luego cuando por fin fui, me dieron 34 puntos en vivo, sin anestesia ni nada».

Las familias, lejos

Sin posibilidad de trabajar,

los presos de Teruel tampoco pueden entretener los largos días con juegos y deportes. «No hay dinero para nada, y lo único que tenemos es la televisión. Cine no hemos visto desde navidad, porque tenemos que pagarnos la película nosotros y tampoco hay máquina. Cuando tenemos un balón, jugamos al fútbol, pero ahora está roto y están arreglándolo en Zaragoza. Lo único que podemos hacer es deshacer jerseys para fabricarnos pelotas o estar todo el día tirados por el patio viendo las montañas», y señalan un cabezo pelado que es el único horizonte del patio. «Algunas veces pasa un burro». «Antes nos dejaban ver revistas como Interviu, pero llegó una circular que prohibía las revistas pornográficas en las cárceles para menores, aunque aquí nadie creemos que Interviu sea pornográfica». «Lo que pasa —tercia Felicísimo González— es que esas revistas traen cosas de la realidad y eso no les interesa».

«Quisiéramos estar más cerca de nuestras familias, y lo pedimos por instancias, pero no nos contestan. Esta es un cárcel para menores de primer grado y no debe haber otra en España, así que nuestras familias no pueden venir mucho a vernos, porque están lejos. Mi abuela se está muriendo y no me dejan ir a la cárcel de Palma», dice Luis Fernández. «Lo de los permisos es otra. Empezaron a dar permisos de fin de semana en Navidad. La primera vez salieron 12 y volvieron todos. A la tercera vez, de los cuatro que salieron uno no volvió. Y desde entonces, se acabaron los permisos, aunque en otras cárceles siguen dándolos a pesar de que alguno no vuelva».

«Por ser menores, estamos discriminados de otros presos de otras cárceles. Teruel es lo último en prisiones. Se nos trata como a críos. Quizás es que tengamos menos cabeza que los mayores», dicen «Ahora mismo no hay ningún educador. Había

cuatro y pidieron el traslado. Aquí todos, en cuanto piden el traslado». Mientras hubo, los educadores se ocupaban de la relación con las familias, formaban grupos de actividades, de gimnasia. «Ahora somos todo el día tirados por el patio, hasta cuando nieva».

### «Pura basura»

En una celda individual, un pequeño ventanuco como castigo Maximiliano Lara, un ven casado de Valladolid que atrás rompió los cristales del «centro». En la celda cabe la cama, una mesilla, una de water sin tapa ni cisterna, un grifo sin lavabo. «Rompió el centro para tener algún modo de estar encerrados», grita Maximiliano Lara, que acusa al director de obrar arbitrariamente. Durante largos días, estuvo haciendo «vidas muertas» (mitad encerrado, mitad convivencia con los demás) en consecuencia de una circular emitida por la dirección general tendente a sofocar nuevos brotes y destrozos en las cárceles. En aquella circular se aconsejaba un cierto aislamiento de individuos que pudieran causar la tensión entre los reclusos.

«Salgo media hora al patio, lo demás aquí, tumbado, dándome ciego y como un mal. Escribo a mi mujer y leen las cartas y no puedo decir si la quiero o la dejo de querer. Son ustedes —se dirige al subdirector y dos funcionarios que me han estado forzando para que hiciera algo que me cara este encierro. No me vaso, ni cuchillo, ni nada, ni nada fría en la puerta, con los animales, y este water que le puedo echar agua fuerte que cada mes porque no me dan. Si quisiera lesionarme podría hacerlo con una botella de cerveza y si quisiera matar a alguien me bastaría la pata de la cama. No lo hacen por eso hacen para que viva como un animal. Yo ya estoy harto de verme garme muelles y cortarme el medio loco y acabaré saliendo loco».

«La reforma es nula —Felicísimo González— y aprendemos nada bueno. Cuando salgamos, seremos pura basura».

Pablo Larrañaga

ARAGON AUTONOMIA

IBI

LIBRERIA

Información Bibliográfica

Zurita, 8

Teléfono 22 75 92

ZARAGOZA

**C.O.U.**  
COLEGIO **BURBANO**  
P.º Ruisseñores, 12  
Tel. 372134

Informes: de 10 a 1 y de 4 a 7

Ex

LOS NIÑOS COMUNI

El niño ya tra... la educación... en esta o... mundo infanti... con diferen... por especi... la televis... y los jugu... que muestr... fallos nun... (continúa)

«Cant

El úl cart

Dentro de la li... viene atrave... de Canfranc... el último ca... embargo hay... esperanzas... día 9 enti... franc... concentración... hitos decisiv... de dificulta... que no c... (continúa)

Poli zarag

«E

es el co

Los 250 funci... General de... Zaragoza ha... durante la «... Ministro del... Profesio... ahora ca... asociación, que... en febrero... un enorme... conflictos su... (Página

PSA

La oti de la socia

Tras analiza... el proces... a la recien... dos colecti... Aragón, PSA y... Javier Delg... presente núm... por las... las relacione... los partidos... en Aragé... de Esp... reciente de... Región. (Página 4)